

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



Тип – Модель: 140U/HY_RU

Серия: 01_05/2013



© FAE Group S.p.A. (Tn – IT) 2006 – 2010

Documento riservato di proprietà della FAE Group S.p.A., vietati l'uso non autorizzato e/o la divulgazione e/o la trasmissione a terzi senza l'autorizzazione scritta della direzione FAE Group S.p.A..


This is a confidential document and is the property of FAE Group S.p.A.. Any unauthorized duplication, replication or forwarding to third parties of this document in any form without express written consent by FAE Group S.p.A. is strictly prohibited.

1. СОДЕРЖАНИЕ

1.	СОДЕРЖАНИЕ	2
2.	ВВЕДЕНИЕ.....	4
3.	ВАША МАШИНА FAE	6
3.1.	Добро пожаловать	6
3.2.	Декларация соответствия 2006/42/ЕС	7
3.3.	Основные запасные части	8
4.	ГАРАНТИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ	9
4.1.	Гарантия	9
4.2.	Изменения	10
5.	УКАЗАНИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЮ ..	11
5.1.	Символы в руководстве по эксплуатации и обслуживанию	11
5.2.	Символы в Руководстве по эксплуатации и обслуживанию	12
5.3.	Пиктограммы машины	15
6.	ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ	16
6.1.	Общая информация	17
6.2.	Транспортировка	18
6.3.	Сцепка с самоходной установкой	19
6.4.	Начало работы	20
6.5.	Использование машины	21
6.6.	Чистка	23
6.7.	Временное выведение из строя	24
6.8.	Регулярное обслуживание	25
6.9.	Внеплановое обслуживание	26
7.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	27
7.1.	Идентификация	27
7.2.	Таблица технических данных	28
8.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ	29
8.1.	Описание	29
8.2.	Вид машины	30
8.3.	Роторы и насадки	33
8.4.	Режим работы	36
9.	ТРАНСПОРТ	41
9.1.	Общая Информация.....	41
9.2.	Перевозка по земле автопогрузчиком или мостовым краном	42
10.	СБОРКА	43
10.1.	Сцепка с трактором	44
11.	ВВОД В ДЕЙСТВИЕ	48
11.1.	Проверки и запуск	48
12.	ПЕРЕВОЗКА САМОХОДНОЙ УСТАНОВКОЙ	50
13.	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ	51
13.1.	Настройка машины и рабочих параметров	51
13.2.	Специальные настройки	54
13.3.	Ограничения использования	55
13.4.	Инструкции по окончанию работы	57
13.5.	Возможные проблемы и их решение	58
14.	ЧИСТКА	61
15.	ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ	62
15.1.	Отсоединение машины от трактора	62
15.2.	Временная остановка	64

	15.3 Утилизация.....	64
16.	ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	65
	16.1.Регулярное обслуживание.....	65
	16.2.Внеплановое обслуживание.....	68
	16.3.Таблица масел и смазок.....	73
	16.4.Моменты затяжки соединений.....	74
	16.5.Обслуживание насадок и их замена.....	76
17.	АПАСНЫЕ ЧАСТИ.....	80

2. ВВЕДЕНИЕ

Информация	<p>Данные инструкции эксплуатации и обслуживания представляют необходимую информацию для того, чтобы знать, правильно использовать и выполнять регулярное обслуживание машины FAE.</p> <p>Инструкции по использованию и обслуживанию не предлагают технического описания различных частей машины или подробного технического описания режима ее работы.</p> <p>Однако пользователь найдет здесь всю необходимую информацию по правильному и безопасному использованию машины и ее обслуживанию.</p> <p>Корректная работа, срок службы и рентабельность машины зависят от соблюдения и выполнения данных инструкций и спецификаций.</p>	
Признание гарантии	<div data-bbox="274 534 400 687"></div> <p>Несоблюдение инструкций, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации и обслуживанию, халатность или спользование в нарушение спецификаций могут привести к аннулированию гарантии.</p>	
Прочтите Руководство по эксплуатации и обслуживанию	<p>Внимательно прочтите данное руководство для обеспечения безопасности эксплуатации и предотвращения несчастных случаев.</p> <p>Перед началом любой работы на машине FAE или с ее использованием необходимо прочитать и понять содержание Руководства по эксплуатации и обслуживанию.</p> <p>При возникновении сомнений или проблем, которые не описаны в данном Руководстве по эксплуатации и обслуживанию, свяжитесь со своим официальным дилером</p>	
Комбинированные инструкции	<p>Пользователь также должен прочитать Руководство по эксплуатации и обслуживанию тех машин, которые работают в связке с машиной FAE. Перед таким сочленением проверьте, подходит ли машина, несущая нагрузку, для работы с машиной FAE.</p>	
Отказ от ответственности	<p>Как изготовитель, Группа FAE не несет никакой ответственности за сочленение поставляемой машины с неподходящей другой машиной.</p>	
Безопасность	<p>Данное Руководство по эксплуатации и обслуживанию является неотъемлемой частью машины FAE и должно храниться в месте, известном оператору и доступном в кратчайшее время.</p>	

Отказ от ответственности	<p>Как изготовитель, Группа FAE не несет никакой ответственности за изменения и модификации, вносимые в поставленную машину. Изменения машины могут производиться исключительно изготовителем или по предварительному письменному согласованию.</p>	
Анализ риска	<p>Анализ риска в соответствии с Директивой по машиностроению 98/37/ЕС проводился в связи с предполагаемым использованием машины, и были приняты необходимые меры предосторожности. Возможные риски, связанные с ненадлежащим использованием машины, не могут учитываться изготовителем.</p>	
Оставшиеся риски	<p>Оставшиеся риски, возникающие в контексте использования в соответствии со спецификациями, приводятся в инструкциях по безопасности. Необходимо строго соблюдать указанные меры предосторожности.</p>	
Претензии	<p>При первом использовании машины убедитесь, что она полнокомплектная и не имеет повреждений. Возможные претензии принимаются в течение восьми дней после получения машины.</p>	

3. ВАША МАШИНА FAE

3.1. Добро пожаловать

Дорогой клиент

Компания FAE GROUP S.p.A. благодарит Вас за приобретение нашей продукции. Для нас большая честь работать с Вами. Мы уверены, что покупка нашей машины будет вознаграждением за то доверие, что Вы нам оказали.

FAE GROUP S.p.A. всегда была на переднем крае дизайна, исследований и развития, качественного производства своих машин, постоянно уделяя особое внимание запросам потребителей.

Наша дистрибьюторская сеть дает нам возможность осуществлять отличное сервисное обслуживание клиентов.

Данное руководство по эксплуатации призвано способствовать повседневной работе с оборудованием.

Внимательно прочтите эти инструкции для выполнения работ с соблюдением строжайших мер безопасности.


Мы всегда к Вашим услугам.

Еще раз поздравляем Вас с Вашим выбором и верим, что сможем быть Вам полезны и в будущем. Желаем Вам **ОТЛИЧНОЙ РАБОТЫ!**

Ваша команда

FAE GROUP S.p.A.

3.2. Декларация соответствия 2006/42/ЕС

Изготовитель	FAE GROUP S.p.A. Zona Produttiva Fondo – С.Р. 61 I-38013 Fondo (TN) ITALIA Тел.: 0463-840000 факс 840099
Декларация	Заявляет, что машина FAE:
Директивы	соответствует Директиве 2006/42/ЕС. Мы также заявляем, что отвечаем за соответствие продукции следующим нормам: EN 12100-1, EN 12100-2, EN 13857 на основании положений, определенных Директивой 2006/42/ЕС и последующими поправками и дополнениями. Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: Turri Matteo, c/o FAE Group S.p.A.
Дата	Fondo (TN), 01/01/1012
	От лица
Подпись изготовителя	FAE GROUP SPA Полномочный представитель Diego Scanzoni 

3.3. Основные запасные части

Основные
запасные
части

Чтобы помочь вам в проведении регулярных операций обслуживания, ниже мы приводим список наиболее важных расходных частей, которые вам понадобятся и которые можно легко заменить, следуя указаниям данного руководства.

§ 7.2
§ 8.3


Тип зуба C/SD	код	112700002/3
Винт TCEI M20x1,5x60 12.9	код	901120124
Прокладка schnorr \varnothing 20	код	921620006
Ремень	код	842164402
Зуб типа C	.	111530012

Все запасные части, поставляемые к вашей машине, приводятся в инструкции по запасным частям.
Напоминаем вам, что замена частей, не являющихся расходными, требует вмешательства квалифицированного и уполномоченного персонала компании FAE.

4. ГАРАНТИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ

4.1. Гарантия

Общие сведения	<p>Изготовитель дает гарантию на свою продукцию на двенадцать месяцев от даты покупки.</p> <p>Данная гарантия включает в себя ремонт или бесплатную замену компонентов, оказавшихся неисправными после тщательной проверки техническим отделом изготовителя.</p> <p>Следовательно, гарантия предоставляется в случае установления, что неисправность произошла вследствие дефекта материалов или конструкции (за исключением обычных изнашивающихся частей, например, инструментов или ремней).</p>
Исключения	<p>Гарантия, за исключением ответственности за любые прямые или косвенные повреждения, касается исключительно материальных дефектов и объявляется недействительной в случае, когда возвращенные детали стали дефектными вследствие разборки, повреждения или ремонта неавторизованным персоналом.</p> <p>Замена или ремонт гарантийных частей ни в коем случае не продлевает срок действия гарантии.</p>
Права	<p>Покупатель может предъявлять свои гарантийные права только в случае соблюдения условий гарантии, как указано в контракте на продажу.</p> <p>Ни при каких обстоятельствах ответственность изготовителя не может быть выше продажной цены изделия. Поэтому следующие моменты не покрываются гарантией:</p> <ul style="list-style-type: none">- Повреждения, вызванные халатностью, беспечностью, ненадлежащим использованием, неправильной эксплуатацией или неверных действий оператора,- Потеря производства,- Потеря прибыли или продаж,- Потери, вызванные остановкой машины,- Любые последующие непрямые повреждения.
Утрата гарантии	<p>Гарантия также теряет свою силу в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none">- Бывших в употреблении машин, даже если передача от первого к последующим последователям происходит в течение гарантийного срока,- Халатность пользователя (несвоевременная смазка или обслуживание),- неподходящее или нерациональное использование машины,- Изменения, вносимые потребителем или третьими сторонами,- Превышение верхнего предела, указанного в Технических данных,- Прочие случаи, определенные законодательством страны, в которой используется машина,- Удаление средств безопасности, которыми оснащена машина,- Использование неоригинальных расходных или запасных частей,- Несоблюдение инструкций по использованию, обслуживанию и безопасности, содержащихся в данном руководстве.
Для машин с механизмом отбора мощности	

<p>Неоригинальные запасные части</p> <p>Гарантийное обслуживание</p>	<p>- FAE не несет никакой ответственности за повреждения или несчастные случаи, произошедшие по вине оператора ввиду неправильного или ненадлежащего использования машины, а также за повреждения, связанные с поломкой машины вследствие несоблюдения инструкций данного руководства.</p> <p>- Гарантия FAE исключает повреждения во время транспортировки при поставке машины третьими сторонами.</p> <p>Используйте только тот приводной вал РТО, который поставляется вместе с машиной.</p> <p>ВАЖНО</p> <p>В соответствии с Директивой по машиностроению 98/37/ЕС, использование запасных частей, не являющихся оригинальными частями FAE, в дополнение к прекращению гарантии освобождает производителя от всякой ответственности относительно безопасности машины.</p> <p>Для пользования гарантийным обслуживанием пользователь обязан соблюдать следующие условия:</p> <p>а) Машину необходимо доставить в ближайший авторизованный центр обслуживания, где будет определен масштаб повреждений. Гарантийное обслуживание не предполагает возмещения стоимости работ или расходов по перевозке, которые возлагаются на пользователя.</p> <p>б) Машина, доставленная на ремонт, должна сопровождаться документом, который подтверждает действительность срока гарантии (оригинальный ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН FAE, счет или платежное извещение). Этот документ должен содержать дату покупки и серийный номер.</p> <p>с) В случае неполадок в работе пользователь должен приложить подробное описание предполагаемой неполадки</p>	
<h2>4.2. Изменения</h2>		
<p>Изменения и усовершенствования машин</p>	<p>FAE Group S.p.A. постоянно стремится к усовершенствованию своих изделий и поэтому оставляет за собой право в любое время вносить необходимые изменения без предварительного уведомления.</p> <p>Поэтому, FAE Group S.p.A. не вносит усовершенствований в машины, произведенные в прошлом.</p>	

5. УКАЗАНИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБСЛУЖИВАНИЮ

5.1. Символы в руководстве по эксплуатации и обслуживанию

Данное руководство по эксплуатации и обслуживанию является неотъемлемой частью машины FAE и должно храниться в доступном для оператора месте в любое время.



Обязанности оператора



ВНИМАН

Оператор обязан прочитать данное Руководство по эксплуатации и обслуживанию и следовать инструкциям, содержащимся в нем.

Символы в Руководстве по эксплуатации и обслуживанию



Данный символ означает особую или опасную ситуацию. Необходимо строго соблюдать все предписания безопасности!



Данный символ означает, что детали машины движутся.



Данный символ предупреждает о том, что запрещается проводить работы по ремонту и обслуживанию на движущихся деталях машины.



Данный символ предупреждает о том, что запрещается снимать защитные устройства с машины.



Данный символ предупреждает о том, что доступ лицам без допуска запрещен.



Данный символ предупреждает о том, что обязательно ношение защиты слуха.



Данный символ предупреждает о том, что обязательно ношение защиты глаз и/или лица.



Данный символ предупреждает о том, что обязательно ношение защитных перчаток.



Данный символ предупреждает о том, что переработка расходных материалов может нанести вред природе.

5.2. Символы в Руководстве по эксплуатации и обслуживанию

Символы на машине

Символы (указатели), описанные ниже, расположены на оборудовании для предупреждения небезопасных и вредных ситуаций. Содержите эти изображения в чистоте и заменяйте их немедленно в случае повреждения или утраты.



Внимательно прочтите данное Руководство по эксплуатации и обслуживанию перед началом работы с машиной.



Перед обслуживанием машины остановите двигатель, предупреждая повторный запуск, и обратитесь к Руководству по эксплуатации и обслуживанию.



При отключении питания ротор не останавливается немедленно ввиду инерции. Оставайтесь в стороне от машины до полной остановки ротора.



Опасность захвата приводным валом РТО. Оставайтесь на безопасном расстоянии от движущихся деталей машины.



Высокий уровень шума. Используйте индивидуальную защиту слуха



Опасность разбрасывания тупых твердых предметов. Оставайтесь на безопасном расстоянии от машины.



Опасность раздавливания! Не вставайте между машиной и трактором.



Опасность падения! Невлезайте на машину.



Опасность захвата ремнями. Держитесь в стороне от движущихся частей машины.



Опасность пореза или раздавливания. Держитесь в стороне от указанных мест.



Опасность ампутации нижних конечностей. Держитесь на безопасном расстоянии от машины.



Гидравлический контур под давлением. Перед проведением любых работ по обслуживанию, остановите машину, предупреждая повторный запуск, и обратитесь к Руководству по эксплуатации и обслуживанию.



Опасность раздавливания! Невставайте под подвешенный груз.



Не вставайте под подвешенный груз. Перед началом работ по обслуживанию установите подходящие подпорки.



Опасность ампутации рук. Неснимайте никаких защитных устройств и держитесь в стороне от движущихся частей машины.



Точки сочленения и подъема. Соединяйте и поднимайте машину исключительно в этих точках.



Точки смазки с указанием периодичности смазки.



Максимальное число оборотов отбора мощности трактора. Не превышайте данные пороговые значения.



Максимальное число оборотов отбора мощности трактора. Не превышайте данные пороговые значения.



ВНИМАН

Указатели (пиктограммы), установленные на машине, должны быть четко видны



ВНИМАНИЕ

Если они не читаются или отпали, ператор должен немедленно их аменить.













5.3. Пиктограммы машины

Дополнительные пиктограммы	<p> ДОКУМЕНТ! Данный символ показывает, что необходимо задокументировать процесс работы, такой как обучение персонала работе с машиной.</p> <p> ИНЫЕ ПРИМЕНИМЫЕ ДОКУМЕНТЫ Данный символ показывает важные документы, такие как внутрихозяйственные инструкции по эксплуатации.</p> <p> РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ Данный символ дает ссылку на важные инструкции по эксплуатации и обслуживанию, относящиеся к отдельным машинам или их компонентам.</p> <p> ПОЛОЖЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА Данный символ говорит о положениях законодательства или требованиях, которые оператор обязан соблюдать.</p>	   
 ВНИМАНИЕ Данный символ говорит о рисках и инструкциях технической безопасности. строго выполняйте эти инструкции. Невыполнение данных инструкций может представлять опасность для здоровья и наступления несчастного случая для персонала или иных лиц, находящихся вблизи.		
 ВАЖНО Данный символ означает особо важные параграфы текста в Руководстве по эксплуатации и обслуживанию.		
 СОВЕТ Данный символ дает ссылку на рекомендации изготовителя.		






6. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

6.1. Общая информация

	<p>Для обеспечения безопасной работы и во избежание повреждений при работе с машиной требуется неукоснительно соблюдать общие инструкции безопасности и учитывать информацию, содержащуюся в руководстве оператора.</p> <p>Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждениям машины или травмированию людей. Иллюстрации следует рассматривать в качестве дополнений к предлагаемым инструкциям в руководстве оператора.</p> <p>Безопасность - прежде всего!</p>	
Прочтите Руководство по эксплуатации и обслуживанию	<p>Перед началом любых работ на машине FAE необходимо ознакомиться с общей информацией и прочитать Руководство по эксплуатации и обслуживанию. Убедитесь в том, что вы поняли его содержание.</p> <p>Если какие-то моменты вам непонятны, или возникают проблемы, не описанные в Руководстве по эксплуатации и обслуживанию, немедленно обратитесь за консультацией к изготовителю, который предоставит все необходимые разъяснения.</p>	 
Отказ от ответственности	<p>Как изготовитель, Группа FAE не несет никакой ответственности за изменения, внесенные в поставляемую машину. Изменения в конструкцию машины могут вноситься исключительно изготовителем или по предварительному письменному согласованию.</p>	
Отклонение ответственности	<p>FAE не несет ответственности за повреждения или возможные несчастные случаи, произошедшие из-за неправильного использования, неадекватного обслуживания или использования неоригинальных запасных частей.</p>	
Хранение Руководства по эксплуатации и обслуживанию	<p>Данное Руководство по эксплуатации и обслуживанию является неотъемлемой частью машины FAE и должно храниться в безопасном месте, к которому у оператора имеется доступ в кратчайшее время.</p>	
Оставшиеся риски	<p>По поводу оставшихся рисков, которые могут возникнуть в контексте использования машины в соответствии со спецификациями, обратитесь к инструкциям по безопасности. Необходимо строго соблюдать изложенные меры предосторожности.</p>	 
Нечитаемость или утеря применяемых	<p>В случае нечитаемости или потери символов или пиктограмм (указателей опасности и норм поведения), применяемых на машине, оператор обязан незамедлительно их восстановить.</p>	

Использование	Любой вид или режим использования вашей машины FAE, не соответствующий описанному здесь, строго запрещен.	
Работа на общественных дорогах	При работе на общественных дорогах правильно установите щиты ограждения на достаточном расстоянии от машины как установлено действующими правилами дорожного движения.	
Предварительное условие для самоходной установки	 <p>ВНИМАНИЕ</p> <p>Используйте исключительно самоходные установки с кабиной водителя и по возможности с небьющимся стеклом, а также устройствами безопасности, применяемыми на лесных работах.</p>	
Соблюдение символов, установленных на машине	В целях безопасности тщательно следуйте и соблюдайте все указания, установленные непосредственно на машине.	













6.2. Транспортировка

Транспортировка	Любой вид транспортировки вашей машины FAE, отличающийся от описанного в Руководстве по эксплуатации и обслуживанию, строго запрещается. Маневрирование в присутствии посторонних лиц в радиусе 15 метров строго запрещено.	
Транспортировка машины	При передвижении по дорогам установите сигнальные знаки сзади и сбоку машины для обозначения негабаритных грузов. Такие транспортные сигналы являются обязательными при езде по городским дорогам или за городом. Во всех случаях соблюдайте действующие требования в стране использования машины.	 §
Крепление груза	Если машина FAE скрывает сигнальные огни самоходной установки, их необходимо установить на машину.	
Стабильность	При транспортировке машины убедитесь, что она надежно закреплена и выбрано подходящее транспортное средство с достаточной грузоподъемностью. Масса указана на типовой табличке.	
Повреждения при транспортировке, причиненные третьими сторонами	Проверьте стабильность работы машины, проведя тесты машины FAE в связке и поднятой от земли. Изготовитель не несет ответственности за возможные повреждения при поставке машины, выполняемой третьими сторонами.	





6.3. Сцепка с самоходной установкой










Подготовка к сцепке	<p>Подготовительная работа к сцепке машины FAE с самоходной установкой должна проводиться с учетом следующих моментов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Машина FAE должна стоять прочно на земле, - Стояночный тормоз самоходной установки должен быть включен, двигатель выключен, и ключ зажигания вынут из замка. 	 
Остаточная мощность	Убедитесь в том, что нет никакой остаточной мощности!	
Квалифицированный персонал	<p>Все операции (сцепка, пуск и проверка маневров) могут выполняться только квалифицированным персоналом. Если сцепка не производится квалифицированным персоналом, изготовитель снимает с себя всякую ответственность.</p>	
Обучение персонала	<p>В задачу предприятия оператора машины входит адекватное обучение своего персонала и обеспечение его данным руководством, а также любой дополнительной информацией, касающейся сборки машины и ее режима работы. Изготовитель не несет никакой ответственности при возникновении несчастных случаев в результате неадекватной подготовки персонала.</p>	 
Неправильная сцепка	<p>Неправильная сцепка может повредить машину или ее детали, а также подвергнуть людей серьезному риску! Во избежание этого оператор обязан строго соблюдать инструкции, изложенные в главе «Сцепка».</p>	 
Сцепка машины	<p>Сцепка машины FAE с самоходной установкой является опасной процедурой. Вся операция требует повышенного внимания и соблюдения инструкций.</p>	
Изменения запрещены	<p>Мы не рекомендуем вносить какие-либо изменения или адаптации в компоненты сцепки и привода между самоходной установкой и машиной FAE, которые могут представлять угрозу безопасности работ, за исключением регулировочных операций, описанных в данном руководстве.</p>	
Лица, не имеющие допуска	<p>Убедитесь в отсутствии лиц без допуска вблизи во время проведения операций по сцепке и расцепке машины FAE. Для выполнения этих операций оператор должен находиться вблизи машины, являясь единственным лицом, имеющим право находиться рядом с машиной.</p>	
Фаза сцепки	<p>Перед началом сцепки всегда проверяйте правильность стояночного положения машины и прочности постановки на землю.</p>	

6.4. Начало работы

Начало работы	<p>Перед началом работы на машине FAE, внимательно прочтите информацию по общей безопасности и Руководство по эксплуатации и обслуживанию. Строго соблюдайте всеинструкции.</p>	 
Рабочее положение оператора	<p>Во время всех операций маневрирования оператор должен всегда находиться на водительском сидении самоходной установки на расстоянии, не превышающем расстояния вытянутой руки до рычагов управления.</p>	
Рабочая фаза	<p>Убедитесь, что во время рабочей фазы (когда ротор машины FAE находится в движении) нет посторонних лиц в радиусе до 150 футов от машины.</p>	
Запрет	<p>Не вставайте между машиной FAE и самоходной установкой и не заходите в эту область ни под каким видом, и ни при каких обстоятельствах. Никогда, ни под каким видом, и ни при каких обстоятельствах не приближайте руки или ноги к самоходной установке, сцепленной с машиной FAE, если вы не убедились в том, что все части машины остановлены, и случайный пуск машиныисключается.</p>	
Медленный пуск	<p>Пуск машины необходимо производить постепенно и медленно.</p>	
Закрытые помещения	<p>Не проверяйте двигатель в закрытых помещениях, поскольку ротор или инструменты могут нанести вред людям или имуществу.</p>	
Оценка дефектов	<p>Если после начала работы обнаружены дефекты, необходимо устранить их прежде, чем продолжать работу.</p>	
Обучение персонала	<p>Собственник лично отвечает за адекватное обучение и подготовку операторов машины FAE! Мы рекомендуем документировать проведение обучения.</p>	
Закрепление приводного вала РТО (только для машин с механическим приводом)	<p>Перед использованием машины убедитесь в том, что вал привода РТО установлен правильно, стопорные штифты установлены, внешние ограждения в безупречном состоянии и собраны верно, а страховочные цепи закреплены. Перед использованием машины убедитесь, что все гидравлические соединения с самоходной установкой выполнены правильно, а случайное расцепление исключено.</p>	 
Гидравлические соединения Соединительные штифты с самоходной установкой	<p>Перед использованием машины убедитесь, что все штифты и механические устройства сцепки с самоходной установкой собраны верно, а соответствующие устройства предотвращения расцепления (винты, шпильки, пружины и т.п.) были установлены.</p>	





6.5. Использование машины

Запрет	<p>Когда машина FAE сцеплена с самоходной установкой, строго запрещается оставлять движущуюся самоходную установку без присмотра. Не забудьте выключить подачу мощности на машину FAE после окончания работы.</p>	
Перемещение	<p>При перемещении машины FAE, даже если на короткий срок, необходимо выключить питание и поднять машину от земли таким образом, чтобы избежать ударов о землю. Внезапный удар может повредить машину FAE и самоходную установку.</p>	
Контроль проходимого расстояния	<p>Тщательно проверьте проходимое расстояние пути, чтобы избежать больших камней или ям, которые могут угрожать устойчивости самоходной установки и вызвать ее переворачивание.</p> <p>Если маршрут или дорога повреждены, необходимо ограничить скорость.</p> <p>Изготовитель не несет юридической ответственности за вред, причиненный людям или имуществу вследствие превышения скорости или скоростного режима, не соответствующего дорожным условиям.</p>	  
Склоны	<p>Угол наклона местности, где проезжает или работает самоходная установка, не может превышать разрешенный наклон для самоходной установки. Всегда соблюдайте осторожность при изменении направления движения на склонах или скользких поверхностях.</p>	
Сильно пересеченная местность	<p>Использование машины FAE запрещено на нестабильных грунтах, выпирающих камнях и на местности, несовместимой с нормальным использованием машины FAE.</p>	
Скорость движения	<p>Скорость всегда следует адаптировать к условиям движения так, чтобы не подвергать опасности людей или машину FAE.</p> <p>Сначала исследуйте почвенные условия и еще снизьте скорость самоходной установки, если почва неустойчивая.</p>	
Видимость	<p>Не разрешается использовать машину FAE, если природные условия (склоны, наличие гололеда и т.п.) могут представлять опасность устойчивости машины и привести к опрокидыванию.</p> <p>Никогда не используйте машину FAE при плохой видимости (минимальная рекомендованная видимость - 50 метров).</p>	









<p>Скорость отбора мощности (только для машин с механическим приводом)</p>	<p>Скорость, выбранная для отбора мощности самоходной установки, должна соответствовать скорости, указанной на наклейке, находящейся рядом со сцепным устройством с валом главного привода РТО.</p> <p>Слишком высокая или недостаточная скорость могут привести к увеличению или снижению скорости вращения ротора, что повлияет на качество выполняемой работы, срок службы машины и безопасность оператора.</p>	
<p>Расход масла (только для машин с гидравлическим приводом)</p>	<p>Расход масла самоходной установки должен гарантировать соответствие скорости ротора скорости, указанной в главе «Технические данные» с допуском плюс/минус 5%. Максимальные значения расхода и давления масла показаны на типовой табличке на каждой модели машины. Слишком высокая или недостаточная скорость могут повлиять на качество выполняемой работы и срок службы машины. Также это может подвергать опасности оператора.</p>	 
<p>Запрещение использования</p>	<p>Машина FAE не должна использоваться вблизи кабеля или трубопроводов, проложенных на поверхности или глубоко в земле. Не используйте машины в местах возможного заражения почвы и/или при наличии неорганических материалов на поверхности, так и глубоко под землей.</p>	
<p>Стабильность и эксплуатационные параметры</p>	<p>Используйте только самоходные установки с возможностями подъемника и буксировки, подходящие по размерам и массе к машине FAE, как указано в таблице «Технические данные». Используйте только самоходные установки, которые передают мощность машине FAE между максимальными и минимальными значениями, как показано в таблице «Технические данные» и на типовой табличке. Для машин с гидравлическим приводом, обратите внимание на расход и давление масла.</p>	 
<p>Препятствия</p>	<p>При использовании машины FAE старайтесь не наезжать ротором на такие предметы, как кабель, стенки ограждения, заборы, цементные блоки, водосточные колодцы или иные препятствия, которые могут повредить ротор или быть повреждены им.</p>	
<p>Разрешенное использование</p>	<p>Разрешенными видами использования машины FAE являются исключительно те, которые приведены в данном руководстве в описанных режимах и формах. Любое использование, отличающееся от разрешенного, категорически запрещается. Любое использование, отличающееся от разрешенного, будет считаться несогласованным и за рамками разрешенных изготовителем видов использования. Последний не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные ненадлежащим использованием машины. (Более того, ненадлежащее использование ведет к прекращению действия гарантии).</p>	 
<p>Запрещенное использование</p>	<p>Мы также подчеркиваем, что подъем и транспортировка предметов, людей или животных в любом виде и любым способом строго запрещены.</p>	

	<p>Убедитесь в том, что ни при каких обстоятельствах посторонние лица не приближаются к машине во время ее работы! Никому не разрешено приближаться к работающей машине ближе, чем на 50 метров!</p>	
<p>Инерция ротора</p>	<p>Если подача напряжения на ротор прерывается, он продолжает вращаться некоторое время в силу инерции. Оставайтесь в стороне от машины до полной остановки ротора прежде, чем продолжать работу.</p>	
<p>Водительское сиденье</p>	<p>Не покидайте места водителя самоходной установки, пока ротор находится в движении.</p>	
<p>Подъем машины</p>	<p>Если работа, которую вы собираетесь выполнять, требует подъема машины от земли, обратите внимание на разбросанные предметы, которые увеличивают опасность в таких условиях.</p>	
	<div style="background-color: #f4a460; padding: 10px; border: 1px solid black;">  <p style="text-align: center;">ВНИМАНИЕ</p> <p style="text-align: center;">Использование поднятой от земли машины запрещено, если самоходная установка не имеет закрытой кабины водителя с надежной защитой.</p> </div>	 
<p>Операции регулировки</p>	<p>Перед выполнением любых регулировочных операций на машине FAE, выключите питание, остановите двигатель самоходной установки, вынув ключ из замка зажигания, и убедитесь в том, что самоходная установка и машина FAE прочно стоят на земле.</p>	
<p>Устройство безопасности машины</p>	<p>Не работайте на машине, с которой сняты или повреждены защитные устройства.</p>	
	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">     </div>	
<p>Вибрация</p>	<p>Использование машины запрещено, если ротор разбалансирован или проявляет ненормальную вибрацию.</p>	
<h2>6.6. Чистка</h2>		
<p>Инструкции по чистке</p>	<p>Недостаточная чистка или несоблюдение инструкций по чистке может повредить отдельные детали машины.</p>	
<p>Чистка</p>	<p>Любая работа по чистке машины должна выполняться при выключенной и отсоединенной от самоходной установки машине.</p>	








6.7. Временное выведение из строя

Операция расцепки	<p>При расцепке машины FAE с самоходной установкой оператор является единственным лицом, имеющим право находиться рядом с машиной.</p> <p>Если питание выключено, измельчающий ротор продолжает вращаться по инерции (до 10 минут). Подождите до полной остановки машины прежде, чем продолжить работу.</p> <p>Прежде, чем отсоединить машину FAE, убедитесь, что она прочно стоит на земле или на раме транспортного средства, предназначенного для этой цели (обратитесь к инструкциям в главе «Транспортировка при помощи автопогрузчика»).</p>	   
Гидравлические шланги	<p>После использования и при расцепке уложите гидравлические шланги в положенное и обозначенное место. Проверьте, чтобы шланги не лежали на земле во избежание возможного раздавливания с последующим риском вашей безопасности и функциональности шлангов.</p>	

6.8. Регулярное обслуживание

Обслуживание	<p>Перед началом работ по обслуживанию, убедитесь, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Питание машины FAE отключено, • Возможность запуска (даже случайного) исключается, • Машина FAE прочно стоит на земле, • Самоходная установка выключена, и ключ зажигания вынут из замка на панели инструментов. 	
Обучение персонала	<p>Исключительно подготовленный и квалифицированный персонал имеет право проводить работы по обслуживанию!</p>	
Запрещение вмешательства	<p>Строго запрещается проводить любые работы по обслуживанию на работающих машинах.</p>	 
Проверка винтов	<p>Регулярно проверяйте затяжку всех винтов. Точные моменты затяжки приводятся в главе «Регулярное и внеплановое обслуживание».</p>	
Защитные устройства	<p>Снимайте защитные устройства только после полной остановки машины FAE, отключения питания и убедившись, что повторный запуск невозможен. Защитные устройства можно снимать только для проведения регулярного и внепланового обслуживания машины FAE. Они должны всегда возвращаться на место по окончании обслуживания.</p>	 
Устройства безопасности	<p>Установленные устройства безопасности никогда нельзя выключать из работы. Если это требуется в исключительных случаях для определения причины повреждения, по окончании работ по обслуживанию устройства безопасности необходимо вернуть на место. Проверьте функциональность устройств безопасности перед включением машины!</p>	

6.9. Внеплановое обслуживание

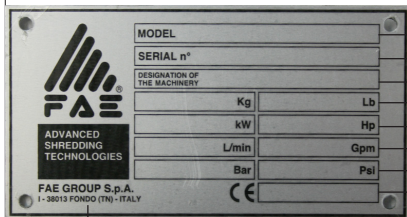
Обслуживание	<p>Перед началом работ по обслуживанию, убедитесь, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Питание машины FAE отключено • Возможность запуска (даже случайного) исключается, • Машина FAE прочно стоит на земле, • Самоходная установка выключена, и ключ зажигания вынут из замка на панели инструментов. 	 
Оригинальные запасные части	<p>Используйте только оригинальные запасные части FAE. Использование неоригинальных запасных частей может нарушить бесперебойную работу машины и привести к аннулированию гарантийных прав.</p>	
Обучение персонала	<p>Исключительно подготовленный и квалифицированный персонал имеет право проводить работы по обслуживанию!</p>	
Запрещение вмешательства	<p>Строго запрещается проводить любые работы по обслуживанию на работающих машинах.</p>	
Замена поврежденных частей	<p>Немедленно заменяйте поврежденные детали во избежание вредных вибраций машины.</p>	
Вмешательство в работу ротора	<p>Перед началом работ по обслуживанию ротора, обеспечьте устойчивость машины в этом состоянии. Также необходимо закрепить заднюю дверцу цепями или подходящим креплением против случайного падения.</p>	

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

7.1. Идентификация

Типовая табличка

Тип, модель и серийный номер машины выгравированы на типовой табличке (см. ниже).



- Тип машины
- Серийный номер
- Назначение
- Общая масса со всеми опциями
- Макс. мощность
- Макс. грузоподъемн.
- Макс. давление Psi
- Год выпуска

→ Изготовитель

Примечание:

“Макс. мощность” относится к машине с механическим приводом.
“Макс. грузоподъемность” и “Макс. давление” относятся к машинам с гидравлическим приводом



ВАЖНО

Эти данные необходимо всегда указывать при заказе запасных частей и обращения за поддержкой.



ВНИМАНИЕ

Если они нечитаемы или утеряны, они должны быть немедленно заменены оператором.

Год выпуска и серийный номер

Год выпуска и серийный номер (напр. 98045) также выгравированы на приваренной маленькой табличке на боковой крышке рядом с продольным приводом или внутри корпуса приводных ремней.







7.2. Таблица технических данных

140U

Модель	Мощность трактора	Рабочая ширина	Диам. ротора	Обороты ротора	Насадки		Raschia fiangata	Масса	Макс. ширина	Макс. диам. измельч.	Макс. глубина измельч.	Velocità Max di lavoro consigliata
					Тип С	Тип С-SS						
	HP min-max	мм	мм	Об./мин.	q.tà	q.tà	Кг.	мм	мм	мм	М/ч	
140U/ST/140	80-150	1470	420	2100	30	2	См. табл. С	серийным номером	1750	250	40	1000
140U/ST/150	80-150	1580			30	2			1880			
140U/ST/175	100-150	1820			30	2			2120			
140U/ST/200	110-150	2060			42	2			2360			
140U/DT/220	110-180	2060			42	2			2420			
140U/DT/225	110-180	2300			42	2			2660			

ВНИМАНИЕ: макс. расход и макс. давление указаны на табличке с серийным номером

8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ 8.1. Описание

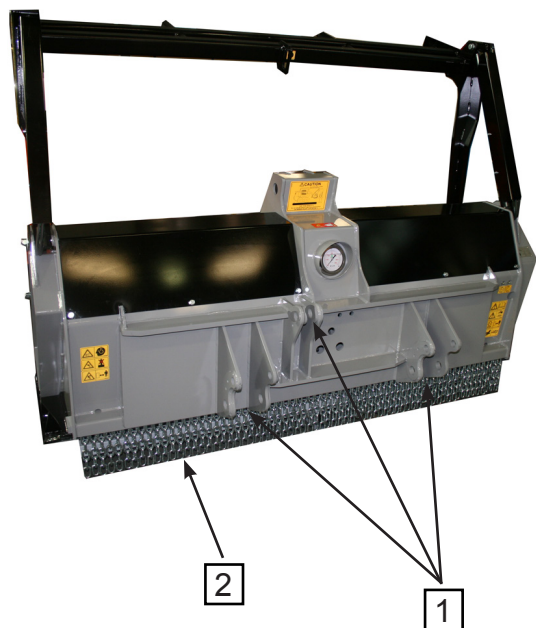
Описание машины	<p>Описываемая машина сертифицирована по системе «ЕС» для соответствия Директиве Европейского Союза 2006/42/ЕС и последующим поправкам, как указано в сертификате «ЕС», прилагаемом к каждой машине.</p> <p>Машина FAE является рабочей машиной, исключительно спроектированной и построенной для:</p> <p>Измельчения наземных и подземных остатков деревьев и растений, кустов и подроста на лесных и сельскохозяйственных землях.</p> <p>Например, машина используется для:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Измельчения порубочных остатков на лесных участках после проведения рубок.2) Измельчения остатков подрезки.3) Измельчения органических отходов для использования в качестве биомассы.4) Глубокого измельчения пней и корней. <p>В каждом случае размеры измельчаемого материала и глубина проведения работ не должна превышать максимальных размеров, приведенных в таблице «Технические данные».</p>	
Использование машины	<div data-bbox="277 794 407 916"></div> <p>ВАЖНО</p> <p>Машина может использоваться только на открытом воздухе и только на безопасном расстоянии от людей, дорог общего пользования, населенных зданий и т.п. Использование машины в иных целях, кроме указанных и не соответствующих описаниям в данном руководстве, освобождает изготовителя от любой прямой и/или косвенной ответственности.</p>	<div data-bbox="932 775 1014 852"></div> <div data-bbox="941 874 1009 927"></div>

8.2. Вид машины Вид сзади



1. Рама
2. Гидравлический кожух
3. Ротор
4. Рама толкателя/затвора (опция)



Вид спереди



1. Три точки сцепки

2. Защитные цепи

Положение пиктограмм (наклеек)

<p>951001008</p> <p>951001007</p>	 <p>951001005</p>	<p>951001005</p> <p>951001003</p> <p>951001010-40</p> <p>951001020</p> <p>951001006</p>
<p>951001002</p> <p>951001022</p> <p>951001016</p>		<p>951001008</p> <p>951014001</p> <p>951001010-8</p> <p>951001010-40</p> <p>951001001</p> <p>951001019</p> <p>951001018</p> <p>951001017</p>

8.3. Роторы и насадки Ротор

РОТОР С НАСАДКОЙ ТИПА С



С МОДЕЛЮ НАСАДКИ ТИП D



С МОДЕЛЮ НАСАДКИ ТИП VIPER



Иллюстрации насадок

Насадка тип C, 1 vite
cod. 111530012-K



Насадка тип C/SS.dx 1 vite
код 112700002-K



Насадка тип C/SS.sx 1 vite
код 112700003-K



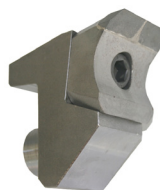
Насадка тип C/SD, 1 vite
код 111530013-K



Насадка тип D
код 112800026-K



Насадка тип D HM
код 112800038-K



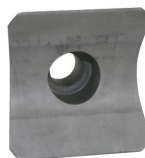
Utensile Viper
cod. 112800000-K



Utensile Viper HM
cod. 112800010-K



Lama utensile tipo D
cod. 112800025



Lama utensile tipo D HM
cod. 112800037



Kit lama e viti utensile
Viper
cod. D110020951



Kit lama e viti utensile
Viper HM
cod. D110021221



8.4. Режим работы

<p>Квалифицированный персонал</p>	<div style="text-align: center;">  ATTENZIONE </div> <ul style="list-style-type: none"> Каждая описываемая ниже операция должна выполняться только квалифицированным персоналом, прочитавшим и понявшим содержание данного буклета. Не прикрепляйте к машине никаких грузов. Никогда не перевозите на машине людей или животных. Соблюдайте это правило, даже если машина не движется. Во время работы, когда машина сцеплена с трактором, никогда не прикасайтесь к машине руками или ногами ни при каких обстоятельствах. Оставайтесь на месте водителя трактора до полной остановки ротора, затем действуйте, как указано в «Инструкциях по окончанию работы». Постоянно следите за тем, чтобы все лица, дети и животные держались в стороне от работающей машины, поскольку во время работы камни или иные твердые предметы могут разбрасываться вращающимися механизмами. 	     	
<p>Перевозка людей запрещена</p>		<p>По причине специфики выполняемой работы оператор должен носить подходящую защитную одежду, например: наушники для защиты от шума, защитные очки, перчатки и т.п. Ношение защитной одежды обязательно, если это требуется по действующему законодательству в той стране, где работает машина.</p>	   
<p>Не приближайтесь к машине</p>		<p>Во время любого использования оператор должен соблюдать все условия техники безопасности, описанные в главе «Начальный пуск» в параграфе «Пуск и контроль движения», а также в главе «Общие инструкции безопасности».</p>	
<p>Масштаб действий</p>		<p>В своем роде машина FAE является уникальной, позволяющей измельчать на земле ветки деревьев, кустарники, деревья и древесный материал на поверхности и под землей. Наиболее важные и типичные режимы работы описываются и иллюстрируются ниже.</p>	
<p>Защитная одежда</p>		<p>а) Валка деревьев и измельчение на поверхности б) Подземное измельчение.</p>	

<p>Оснащение машины</p>	<p>а) Валка деревьев и измельчение на поверхности</p> <p>Для данного вида использования рекомендуется оснастить машину следующим:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Защитной рамой для защиты машины и трактора от падающих деревьев или ветвей и осуществления валки деревьев. - Гидравлической верхней штангой (стандарт для некоторых моделей) для удобной регулировки рабочей высоты. 	
<p>Регулировка рабочей высоты</p>	<p>Для базовой регулировки рабочей высоты необходимо изменить положение опорного ползуна (для машин, где предусмотрена такая возможность). Методы описываются в главе «Специальная регулировка».</p>	
<p>Направление движения трактора и количество проходов</p>	<p>Для этого вида работ трактор движется в обоих направлениях. Первый проход трактора обычно делается с открытой задней дверью в направлении, показанном на рисунке 1. Таким образом можно уменьшить объем и/или валку измельчаемого материала; второй проход делается в обратном направлении с закрытой задней дверью (см. рис. 2) для выполнения тонкого измельчения.</p>	
<p>Первый проход, фаза валки древесины</p>	<p>Рис. 01</p> 	
	<p>Рис. 01 показывает машину FAE в фазе валки деревьев. Здесь машину толкает трактор. В этой фазе задняя дверца должна быть открыта, а машина слегка наклонена назад (укоротите верхнюю сергу), чтобы обеспечить подачу материала. Вы видите, как защитная рама сгибает растение и направляет его падение на землю.</p>	

Второй проход, мелкое измельчение

Если требуется очень тонкое измельчение материала, второй проход нужно делать, буксируя машину. На Рис. 02 показана машина FAE во время выполнения фазы тонкого измельчения. Во время этой фазы задняя дверца должна быть закрыта, а машина должна быть слегка наклонена вперед (удлините верхнюю серьгу) так, ротор оставался в контакте с землей.

Рис. 02



Количество проходов

Количество проходов изменяется в зависимости от желаемой гранулометрии. Обычно достаточно двух проходов для получения тонко измельченного продукта и хорошей степени однородности почвы. Гранулометрию можно регулировать задней дверцей с гидравлическим приводом. Открывая заднюю дверцу, мы увеличиваем гранулометрию, а потребление мощности снижается. При закрытой задней дверце гранулометрия уменьшается, а потребление энергии повышается.

Оснащение машины

b) Измельчение под землей



При помощи машины FAE можно измельчать ветки и древесный материал также и под землей. При этом измельченный материал смешивается с землей для обеспечения разложения и создания основы для будущей культивации.

Для этого типа использования рекомендуется оснастить машину:

- Ползунами для работы под землей

<p>Базовая регулировка рабочей глубины</p>	<p>Для облегчения регулировки рабочей высоты мы рекомендуем также оснастить машину Гидравлической верхней штангой (стандарт для некоторых моделей).</p> <p>Для базовой регулировки рабочей глубины необходимо изменить положение опорного ползуна (для машин, где такая регулировка предусмотрена). Методы описываются в главе «Специальная регулировка».</p>	
<p>Direzione di avanzamento della motrice.</p>	<p>Для выполнения данного вида работы трактор работает на передней передаче, буксируя машину.</p> <p>В этих условиях работа производится только в одну фазу.</p>	
<p>Фазы работы</p>	<p>На Рис. 03 показана машина FAE в фазе измельчения под землей.</p> <p>В данной фазе задняя дверца должна быть почти закрыта, а машина слегка наклонена вперед (увеличьте длину верхней серьи) так, чтобы ротор мог проникать под землю.</p> <p style="text-align: center;">Рис. 3</p> 	
<p>Работа на влажной земле</p>	<p>Даже если земля сильно влажная, можно работать с вашей машиной FAE. Следуйте следующим порядком:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Приоткройте заднюю дверцу для выпуска материала. b) Снизьте скорость движения. 	

Особые ограничения использования

<p>Каменистая почва</p>	<p>Если почва каменистая, рекомендуется тщательно изучить условия почвенные условия и передвигаться осторожно, избегая попадания камней наружу, насколько это возможно. Если вы часто работаете в таких условиях, вы должны чаще проверять состояние насадок, а также износ всех деталей, вступающих в контакт с землей.</p>	 ВАЖНО
<p>Нерекомендуемое использование</p>	<p>• Использование машины при следующих условиях не рекомендуется:</p>	
<p>Большое количество камней Валуны</p>	<p>a) При наличии почв с большим количеством камней.</p> <p>b) В случае грунта с валунами (не растрескавшимися) большого размера, которые трудно заметить</p> <p>c) На особенно влажных почвах</p>	
<p>Влажные почвы Стальной кабель</p>	<p>d) В присутствии стального кабеля или такого, который может намотать на ротор и заблокировать его, повреждая привод.</p>	
<p>Скорость</p>	<p>Максимальная рабочая скорость никогда не должна превышать значения, указанные в таблице «Технические данные».</p>	
<p>Диаметр материала</p>	<p>Диаметр материала для измельчения не должен превышать значения в таблице в пункте «Технические данные».</p>	
<p>Глубина измельчения</p>	<p>Рабочая глубина никогда не должна превышать значения, указанные в таблице «Технические данные».</p>	

9. ТРАНСПОРТ

9.1. Общая Информация

<p>Перевозка Другими средствами</p>	 <p>Для перевозки вашей машины сначала выполните операции, описанные в главе «Инструкции по окончанию работы».</p> <p style="text-align: center;">ВАЖНО</p>	 
<p>Транспортные средства</p>	<p>Можно перевозить машину FAE различными видами транспорта (грузовики, вэны, прицепы и т.п.), при условии соблюдения ограничений грузов и транспортных предписаний, действующих в стране использования машины FAE.</p>	
<p>Масса</p>	 <p>Масса вашей машины FAE указана на типовой табличке. Убедитесь в том, что подъемная мощность / грузоподъемность используемого вами транспорта является</p> <p style="text-align: center;">ВАЖНО</p>	
<p>Технические данные</p>	 <p>Обратитесь к таблице «Технических данных» вашей машины FAE и сравните их с данными используемого транспорта.</p> <p style="text-align: center;">СОВЕТ</p>	 
<p>Надежно закрепленный груз</p>	<p>- Убедитесь в том, что груз надежно закреплен во избежание каких-либо движений во время погрузки и перевозки.</p>	
<p>Точки подъема</p>	<p>- Если необходимо поднять машину при помощи подъемных блоков или подобных средств, напоминаем вам, что машина FAE имеет точки подъема, обозначенные, как показано здесь.</p>	
<p>Соблюдайте правила безопасности</p>	<p>В виду вышесказанного, мы рекомендуем соблюдать соответствующие меры безопасности и обратить особое внимание на подъем и положение вашей машины. (Всегда используйте подходящие средства и не производите маневров машины вручную или с использованием небезопасных методов). Всегда зацепляйте машину FAE в соответствующих точках с использованием средств, гарантирующих стабильность.</p>	
<p>Запрещение перевозки</p>	 <p>Любая форма или вид перевозки вашей машины FAE, отличающаяся от типов транспорта, описанных в Руководстве по эксплуатации и обслуживанию, строго запрещается. Маневры в присутствии посторонних лиц в радиусе 15 м строго запрещены.</p> <p style="text-align: center;">ВАЖНО</p>	

9.2. Перевозка по земле автопогрузчиком или мостовым краном

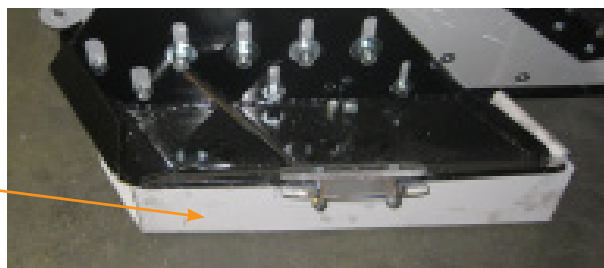
Перевозка на короткие расстояния

Можно использовать автопогрузчик для перевозки машины на короткие расстояния (например, в цех).
Для этого машину следует поместить на соответствующую транспортную раму (поставляемую с машиной) типа А или В.

Поддон типа А



Поддон типа В (нет рисунка)



Установка поддона типа А

Установите транспортный поддон на плоскую и твердую поверхность.

Установка

- Подведите машину к транспортной раме таким образом, чтобы она была четко над рамой, а затем медленно опустите ее, пока она не войдет внутрь рамы.



<p>Устойчивость</p> <p>Перевозка на короткие расстояния</p>	 <p>- Перед началом перевозки убедитесь, что машина установлена правильно и закреплена на транспортной раме.</p> <p>- Масса не должна превышать безопасную рабочую нагрузку автопогрузчика.</p>	
		
<p>Вставка вилок</p>	<p>- Медленно подведите вилочный погрузчик к машине и вставьте вилки, как показано соответствующими наклейками. Вилки должны иметь ширину, соответствующую массе и габаритам поднимаемой машины.</p>	
<p>Подъем</p>	<p>- Медленно поднимите машину вилочным погрузчиком и начните перевозку.</p>	
<p>Инструкции</p>	<p>Относительно использования вилочного погрузчика обратитесь к инструкциям по его использованию.</p>	

10. СБОРКА

10.1. Сцепка с трактором

<p>Подготовительная работа</p>	<ul style="list-style-type: none"> Машина FAE должна стоять прочно на земле, стояночный тормоз самоходной установки должен быть включен, двигатель выключен, и ключ зажигания вынут из замка. 	 
<p>Сцепка</p>	 <p>ВНИМАНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> Во время сцепки машины с трактором оператор является единственным лицом, имеющим право находиться рядом с машиной. Никто другой не имеет права находиться к машине ближе 10 метров от трактора и машины. 	
<p>Квалифицированный персонал</p>	<ul style="list-style-type: none"> Каждая операция (сцепка, пуск, и проверка маневров) может выполняться только квалифицированным персоналом. 	
<p>Обучение персонала</p>	 <p>ВНИМАНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> В задачу предприятия оператора, использующего машину, входит адекватное обучение своего персонала и обеспечение его данным руководством, а также любой дополнительной информацией, касающейся сборки машины и ее режима работы. Изготовитель не несет никакой ответственности при возникновении несчастных случаев в результате неадекватной подготовки персонала. 	 
<p>Сцепка с трактором</p>	<ul style="list-style-type: none"> Сцепка машины FAE с самоходной установкой является опасной процедурой. Вся операция требует повышенного внимания и соблюдения инструкций. Трактор должен иметь кабину водителя и устройства безопасности спереди и по бокам, изготовленные из противоударных материалов, таких как "LEXAN ®" или подобных ему с минимальной толщиной 12 мм. 	 
<p>Противоударный материал</p>	<p>Перед началом работ необходимо убедиться, что используемый трактор подходит для выполняемой работы. Сначала убедитесь, что давление и расход масла, подаваемые трактором, соответствуют значениям, указанным на типовой табличке на машине FAE.</p>	
	<p>Тип трактора</p>	

Контроль перед началом работы		<ul style="list-style-type: none"> • Перед началом работы проверьте правильность работы машины, уровень смазочного масла достаточный, строения безопасности установлены, и все изнашивающиеся части полностью функциональны. 	
Подъемная сила	<p>ВАЖНО</p>		
Технические данные		<ul style="list-style-type: none"> • Перед началом работы необходимо убедиться в том, что используемый трактор подходит для выполняемой работы и его подъемная сила превышает массу машины (см. “Технические данные”) 	
Машина стоит прочно			
Руководство по трактору	<p>ВАЖНО</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Перед каждой сцепкой всегда проверяйте правильность положения машины и прочность ее постановки на землю. Обратитесь к главе “Инструкции по окончанию работы”. 	
Нестандартные сочленения		<p>Прочтите руководство по эксплуатации трактора относительно его использования.</p>	
3 точечное или 4 точечное сочленение		<p>Машины этого типа имеют сцепку с трактором, которая не является стандартной и не может быть отнесена к другой классификации.</p>	
Примерные инструкции		<p>Тип сочленения проектируется под заказ в зависимости от модели трактора с тремя или четырьмя точками сцепки.</p>	
3-точечное сочленение		<p>По изложенным выше причинам инструкции по сцепке, приводимые в данном руководстве, следует рассматривать только в качестве примеров.</p>	
<p>Режимы сцепки Вставьте нижние рычаги элеватора Вставьте шпильки Зафиксируйте шпильки Вставьте верхнюю серьгу Вставьте шпильку Зафиксируйте шпильку</p>		<p>Подробные инструкции по сцепке и установке шпилек изложены в инструкции по эксплуатации трактора.</p>	
		<p>На фото справа показано 3-точечное сочленение.</p>	
		<p>Для сцепки машины с трактором действуйте в следующем порядке:</p>	
		<p>А) Соедините и вставьте нижние рычаги элеватора в посадочные места на соединительной пластине 1 и 2.</p>	

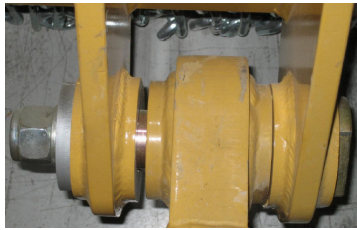
Системы крепления

- B) Вставьте две шпильки крепления первой и второй точки.
- C) Зафиксируйте шпильки (см. примеры «Системы крепления»).
- D) Соедините и вставьте верхнюю серьгу в посадочное место на соединительной пластине.
- E) Вставьте шпильку крепления серьги.
- F) Зафиксируйте шпильку (см. примеры «Системы крепления»).

Два примера систем крепления шпилек сцепки показаны на фото внизу.

На правом фото крепление осуществляется при помощи крепежного диска, приваренного к шпильке и привернутого к пластине крепления.

Фото слева показывает шпильку с резьбой на конце, на которую наворачивается самоконтрящаяся гайка.



Неправильная сцепка

Проверьте крепление

Подходящие гидравлические шланги



ВНИМАНИЕ

Неправильная сцепка может вызвать отсоединение экскаватора во время перевозки или во время работы с серьезными последствиями для оператора, трактора и машины FAE. Перед началом работы всегда убедитесь в том, что машина FAE правильно сцеплена с экскаватором, а шпильки крепления не ослабли.

Шланги правильного сечения
Содействие FAE

Для данного типа машин гидравлические шланги для подсоединения к трактору не входят в комплект поставки FAE.

В ответственность дилера или авторизованной мастерской входит сборка гидравлических шлангов и соединений, совместимых со спецификациями трактора.

Руководство по эксплуатации трактора.

Мы рекомендуем использовать шланги правильного сечения в зависимости от типа гидравлической системы трактора и рабочего объема гидравлических двигателей.

Если у вас имеются сомнения относительно размеров гидравлических шлангов, немедленно обратитесь отдел обслуживания FAE.

Чистые соединения
Raccordi privi di sporcizia

Обратитесь к руководству по эксплуатации экскаватора относительно типа соединений гидравлическими шлангами с трактором.

Тщательно проверьте соединения и убедитесь, что они полностью свободны от загрязнений.



Давление сливного контура

Проверьте давление и расход масла



ВНИМАНИЕ

- Максимально допустимое давление сливного контура составляет 3.5 бар (50 PSI).

- Проверьте, чтобы расход и давление масла вашего оборудования соответствовали значениям на типовой табличке машины FAE.

- Давление, превышающее указанное, может привести к серьезным повреждениям гидравлического двигателя и машины.




- Расход и давление смазки намного выше заданного может привести к серьезным повреждениям машины и представлять опасность для оператора.

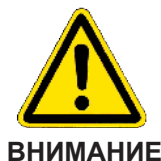
- Расход и давление смазки намного ниже заданного может повлиять на работу машины.












11. ВВОД В ДЕЙСТВИЕ

11.1. Проверки и запуск

Посторонние лица	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что во время работы (когда вращается ротор машины FAE) никакие посторонние лица не находятся ближе 50 м к машине.	
Маневрирование	<ul style="list-style-type: none">• Во время всех маневров оператор должен оставаться на месте водителя самоходной установки на расстоянии не более вытянутой руки от рычагов управления.	
Запрещение находиться между машинами	<ul style="list-style-type: none">• Никогда, ни при каких обстоятельствах не вставляйте между машиной и самоходной установкой.	
Запрещение приближаться	<ul style="list-style-type: none">• Никогда не приближайте руки или ноги к самоходной установке, сцепленной с машиной FAE ни при каких обстоятельствах, не убедившись, что все части машины остановлены и случайный запуск ее исключается.	
Сцепка приводного вала РТО (только для машин с механическим приводом)	<ul style="list-style-type: none">• Перед использованием машины убедитесь, что приводной вал РТО установлен правильно, запорные шпильки верно закреплены, внешняя защита в безупречном состоянии, собрана правильно, а предохранительные цепи закреплены.	
Шпильки для сцепки машины	<ul style="list-style-type: none">• Перед использованием машины убедитесь, что все гидравлические соединения с самоходной установкой выполнены корректно и случайная расцепка исключена.• Перед использованием машины убедитесь, что все шпильки и детали механической сцепки с самоходной установкой собраны правильно, и установлены все соответствующие средства против расцепки (винты, шпильки, пружины и т.п.).	



<p>Исключительное использование рычагов управления</p>	 <p>ВАЖНО</p> <p>Оператор должен управлять машиной FAE исключительно посредством рычагов управления, находящихся в кабине водителя самоходной установки.</p>	
<p>Проверка движений</p>	<p>Сначала движения машины FAE должны быть проверены при неработающем роторе. Особенно проверьте движения различных гидравлических цилиндров и их соединений. В случае утечки масла обратитесь к главе 13.4.</p>	
<p>Медленный пуск Запрещение оставлять самоходную установку без присмотра</p>	 <p>ВНИМАНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Каждое движение машины должно начинаться очень медленно. Поэтому работайте рычагами осторожно. • Когда машина FAE сцеплена с самоходной установкой, строго запрещается оставлять движущуюся самоходную установку без присмотра. Всегда выключайте питание машины FAE после окончания работы. 	
<p>Включение ротора</p>	<p>Начало работы:</p>	
	 <p>СОВЕТ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Слегка приподнимите машину FAE от земли. • Запустите ротор медленно на малой скорости. • Опустите машину FAE на землю и убедитесь, что она стоит надежно. • Увеличьте скорость ротора. • Проверьте, чтобы не было вибрации или необычного шума. При их наличии действуйте, как описано в главе 13.4. 	   






12. ПЕРЕВОЗКА САМОХОДНОЙ УСТАНОВКОЙ









<p>Остановка вращения ротора</p>	<p>Для перевозки машины FAE необходимо действовать, как описано ниже, оставив машину сцепленной с рабочей машиной.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Выключите машину FAE, остановив вращение ротора и подождя до его полной остановки. 	
	<div style="background-color: #f4a460; padding: 10px;">  <p>ВНИМАНИЕ</p> <p>Когда подача мощности прерывается, ротор измельчения продолжает вращаться по инерции некоторое время. Поэтому оставайтесь в стороне от машины до тех пор, пока ротор полностью не остановится прежде, чем продолжить работу.</p> </div>	
<p>Подъем машины от земли</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Поднимите машину полностью от земли. 	
<p>Сигнальные знаки</p>	<p>При езде по дорогам общего пользования не забудьте, что обязательно устанавливать знаки, обозначающие негабаритный груз (см. главу «Режимы работы»).</p>	
<p>Работа рычагами управления</p>	<p>Никогда не оперируйте рычагами управления и рычагом элеватора самоходной установки во время перевозки.</p>	
<p>Остановка ротора</p>	<p>Во время перевозки ротор всегда должен быть неподвижен.</p>	
<p>Ограничение скорости</p>	<p>Сбавьте скорость самоходной установки. Если имеются ямы или провалы в почве, обратный ход может слишком поднимать машину FAE с риском повредить самоходную установку.</p>	
<p>Действующие законы</p>	<p>Относительно положений, не включенных в данное руководство, обратитесь к законам и правилам, действующим в стране применения машины FAE.</p>	<p>§</p>
<p>Сборка</p>	<p>Во время перевозки машина FAE может прицепляться только к задней части самоходной установки.</p>	
<p>Реверсивное движение</p>	<div style="background-color: #f4a460; padding: 10px;">  <p>ВАЖНО</p> <p>При перемещении машины с помощью самоходной установки с задним ходом, использование задней передачи строго запрещено. Машина FAE должна всегда находиться сзади самоходной установки по направлению движения самоходной установки.</p> </div>	

13. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

13.1. Настройка машины и рабочих параметров

Рабочая скорость

Начало работы	По достижении места работы опустите машину и включите ротор перед тем, как оборудование коснется земли. после этого увеличьте обороты машины и начинайте работу. Опускайте машину FAE постепенно.	
Контроль качества работы	Пройдите небольшое расстояние и проверьте, отвечает ли качество работы и размеры выбрасываемого материала вашим требованиям.	
Применяемые параметры скорости	<p>Для всех условий работы вашей машины FAE рабочая скорость должна быть адаптирована к следующим параметрам:</p> <p>а) Рабочая ширина (чем больше рабочая ширина машины, тем выше требуемое исполнение и ниже рабочая скорость); б) Почвенные условия и качество обрабатываемого материала; в) Рабочая глубина (чем больше рабочая глубина, тем выше требуемое исполнение и ниже рабочая скорость); д) Необходимый результат (чем ниже скорость прогрессивного движения, тем лучше получаемые результаты); е) Мощность самоходной установки (при одних и тех же условиях справедливо следующее: чем выше мощность самоходной установки, тем выше разрешенная скорость. Мощность самоходной установки ни в коем случае не может превышать разрешенную максимальную мощность машины, указанную в главе «Технические данные».</p>	
Машины с отбором мощности и ограничителем крутящего момента приводного вала PTO	 <p>ВАЖНО</p> <p>Если ограничитель крутящего момента, установленный на приводном валу PTO, часто срабатывает, это может означать, что скорость слишком высока для выполняемой работы в данный момент и, следовательно, должна быть отрегулирована с учетом описанных выше параметров.</p>	
Машины с гидравлическим приводом	 <p>ВАЖНО</p> <p>Если клапан максимального давления, установленный сбоку гидравлического двигателя, часто активируется (распознается частой и внезапной потерей скорости ротора), это может означать, что скорость слишком высока для выполняемой работы в данный момент и, следовательно, должна быть отрегулирована с учетом описанных выше параметров.</p>	

Рабочая скорость	 <p>СОВЕТ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Мы рекомендуем принимать во внимание рабочую скорость во время работы, как указано в таблице «Технические данные». • Оставляйте ротор на нейтральной передаче, только если это абсолютно необходимо. 	
Ротор		
Оператор		
Рабочая глубина		
Регулировка глубины (только для машин, где используется глубинное измельчение)	<p>Регулировка рабочей глубины производится следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изменением высоты машины (для всех моделей); - варьируя наклон по отношению к земле (для всех моделей); - варьируя высоту ротора внутри рамы, оперируя гидравлическими цилиндрами (только на некоторых моделях); - варьируя положение ползунов относительно рамы (только на некоторых моделях). <p>Эти регулировки должны производиться оператором в зависимости от характера выполняемой работы. Значения, указанные в таблице «Технические данные», не должны превышать.</p>	
Общие требования		
Общие требования	<ul style="list-style-type: none"> • Наклон местности, на которой производится работа, не должен превышать наклон, определенный для самоходной установки. Всегда действуйте с особой осторожностью при изменении направления движения на склонах и/или на скользких участках. 	    
Холмистая местность	<ul style="list-style-type: none"> • На холмистой местности обязательно использование самоходной установки, гарантирующей необходимое сцепление колес с землей во всех случаях. 	
Избегайте камней и ям	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте маршрут тщательно и избегайте больших камней или ям, которые могут угрожать устойчивости самоходной установки и привести к ее переворачиванию. 	
Скорость движения	<ul style="list-style-type: none"> • Скорость движения вперед всегда следует адаптировать к почвенным условиям так, чтобы не подвергать опасности машину FAE или людей. Особенно следите за условиями почвы и снижайте скорость самоходной установки, если грунт кажется нетвердым. 	
Поврежденная поверхность	<ul style="list-style-type: none"> • Использование машины FAE запрещается на нетвердом грунте, выступающих камнях, и в местах, несовместимых с обычным использованием машины FAE. 	

Контроль состояния насадок	<ul style="list-style-type: none"> • Перед началом работы проверьте целостность насадок, их износ и крепление. Такую проверку следует проводить с исключительной тщательностью и регулярностью, как только машина начала использоваться. 		
Повреждение насадок в процессе работы	<ul style="list-style-type: none"> • Если во время работы одна или несколько насадок сломались, их следует немедленно заменить. Внимательно прочтите главу «Обслуживание и замена насадок». 		
Вибрация	<ul style="list-style-type: none"> • Работа со сломанными или сильно изношенными насадками может привести к ненормальной вибрации и, как результат, к повреждению как машины FAE, так и самоходной установки. 		
Сцепка приводного вала РТО (только для машин с механическим приводом)	 ВАЖНО	<ul style="list-style-type: none"> • Перед использованием машины убедитесь, что приводной вал РТО установлен правильно, запорные шпильки установлены на место, внешняя защита в безупречном состоянии и собрана правильно, а цепи безопасности закреплены. 	
Гидравлические соединения	<ul style="list-style-type: none"> • Перед использованием машины убедитесь, что все гидравлические соединения с самоходной установкой выполнены правильно, а случайное расцепление исключено. 		
Соединительные шпильки	<ul style="list-style-type: none"> • Перед использованием машины убедитесь, что все штифты и механические устройства сцепки с самоходной установкой собраны верно, а соответствующие устройства предотвращения расцепления (винты, шпильки, пружины и т.п.) были установлены. 		
Препятствия для ротора	 ВАЖНО	<p>Используя машину FAE, избегайте наездов ротора на такие предметы как кабель, стенки ограждения, заборы, цементные блоки, сливные люки и иные типы препятствий, которые могут повредить ротор или быть повреждены им.</p>	

13.2. Специальные настройки

Внимание!



ВАЖНО

Для выполнения настроек во время работы оператор является единственным лицом, имеющим право на выполнение таких операций. Убедитесь, что трактор заглушен, тормоз включен, а ключ зажигания вынут из замка на панели инструментов.

Убедитесь, что машина FAE прочно стоит на земле, и не происходит движения деталей машины по инерции.

Если машину нужно поднять от земли для выполнения специальных регулировок, установите подходящие опоры под ротор или под ползуну для гарантии полной устойчивости.



Регулировка защитной рамы

Для моделей машин с механической регулировкой защитной рамы важно отрегулировать положение защитной рамы.

Такая регулировка необходима и зависит как от типа измельчаемых растений, так и от наклона машины к земле.

Положение поперечной балки для срезки деревьев (поперечина защитной рамы) должно быть таким, чтобы растение или куст могли легко сгибаться назад для облегчения срезания и во избежание его падения в сторону машины или трактора.

Для регулировки действуйте следующим порядком:

- Установите машину на землю и убедитесь в ее устойчивости.
- Закрепите защитную раму, используя подъемный блок или ран, соединенные с соответствующим обозначенным крюком.
- Слегка ослабьте два затяжных винта «V3» (Рис. 3).
- Вытащите два винта полностью и убедитесь, что положение защитной рамы стабильно.
- Приведите защитную раму в нужное положение, зафиксировав одно из двух регулировочных отверстий.
- Соберите и затяните все винты.



V3

Рис.3



13.3. Ограничения использования

Скорость	<ul style="list-style-type: none"> • Скорость ротора должна быть идентичной скорости, указанной в данном руководстве в главе «Технические данные». • Излишне высокая или недостаточная скорость приводит к увеличению или уменьшению скорости вращения ротора, что может повлиять на качество работы, срок службы машины и безопасность оператора. 	 
Присутствие кабеля	<ul style="list-style-type: none"> • Машина FAE не должна использоваться при наличии любого кабеля или трубопровода, как на поверхности, так и под землей. 	
Загрязненная почва	<ul style="list-style-type: none"> • Не используйте машину на загрязненной почве и/или при наличии неорганических материалов на поверхности или под землей. 	
Технические данные	<ul style="list-style-type: none"> • Машина FAE может использоваться только с самоходными установками, которые имеют достаточную мощность и устойчивость. (Сравните таблицы «Технических данных» самоходной установки и вашей машины FAE). 	
Природные условия	<p>ВНИМАНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не разрешается использовать машину FAE, если природные условия (наклон местности, гололед и т.п.) могут вызвать неустойчивость машины и привести к ее переворачиванию. 	
Морфология почвы	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте морфологию почвы на совместимость с характеристиками самоходной установки, учитывая также массу, соответствующую используемой машине FAE. 	
Использование машины	<ul style="list-style-type: none"> • Разрешенными видами использования машины FAE являются исключительно содержащиеся в данном руководстве в главе «Режимы работы» в описываемых режимах и формах. Любое использование, отличающееся от разрешенного, считается несогласованным и за пределами, установленными изготовителем. Последний не несет ответственности за повреждения, вызванные ненадлежащим использованием машины. 	
Запрещение	<ul style="list-style-type: none"> • Мы также подчеркиваем, что подъем и транспортировка предметов, людей или животных в любом виде и любым способом строго запрещены. 	

Метеорологические условия








Использование задней дверцы

- Температура, метеорологические условия и все прочие условия работы должны быть в нормальных значениях и исключать возможные несчастные случаи.

- Мы рекомендуем использовать заднюю дверцу с гидравлическим приводом только как устройство регулировки и безопасности для гранулометрии. Возможные деформации из-за неправильного



13.4. Инструкции по окончанию работы

<p>Подождите полной остановки ротора</p>		<p>Выключите машину FAE по окончании работы, остановите вращение ротора и подождите его полной остановки.</p>	
<p>Посторонние лиц</p>		<ul style="list-style-type: none"> • При окончании работы оператор является единственным лицом, имеющим право находиться рядом с машиной. Никто кроме оператора не имеет права находиться к самоходной установке ближе 10 метров. 	
<p>Остановите ротор</p>	<p>ВНИМАНИЕ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • При отключении питания ротор продолжает вращаться какое-то время по инерции. Поэтому оставайтесь в стороне от машины и подождите полной остановки ротора прежде, чем продолжить работу. 	
<p>Транспортная рама</p>		<p>По окончании работы мы рекомендуем установить машину на транспортную раму, поставляемую вместе с машиной (см. инструкции в главе «Перевозка автопогрузчиком»). Это гарантирует оптимальную устойчивость и исключает повреждение почвы насадками. Данная предосторожность является обязательной, если машина паркуется на твердой поверхности типа асфальта или бетона. Это необязательно, если машина устанавливается на дерево или землю.</p>	
<p>Отключение самоходной установки</p>		<p>Отключите самоходную установку и уходите только после того, как вы проверили устойчивость машины FAE и самоходной установки. Перед тем, как покинуть самоходную установку, убедитесь, что вы вынули ключ зажигания из замка на панели инструментов.</p>	 
<p>Чистка по окончании работы</p>		<p>Тщательно очистите машину FAE по окончании работы или в конце дня, удалив все остатки обрабатываемого материала (см. главу «Чистка»).</p>	

13.5. Возможные проблемы и их решение

Диагностика

Диагностика проблем или неисправностей производится, убедившись в следующем:

- Подача напряжения на машину FAE отключена;
- Повторный пуск (даже ненамеренный) невозможен;
- Машина FAE прочно стоит на земле;
- Трактор заглушен, и ключ зажигания вынут из замка на панели инструментов.

Рекомендуемые решения по устранению или снижению проблем должны всегда приниматься во внимание с учетом правил техники безопасности, описываемых в данном «Руководстве по эксплуатации и обслуживанию».

ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЯ
Машина излишне вибрирует во время работы	Поломка или утеря одной или нескольких насадок	Замените поврежденные насадки
	Слишком высокая скорость вращения при работе машины	Проверьте, чтобы поступающий расход масла соответствовал объему, указанному на типовой табличке.
	Неравномерный износ асадок	Замените все насадки
	Дисбаланс ротора	Свяжитесь с официальным дилером в вашем регионе или с официальной мастерской
Ротор не вращается с нужной скоростью	Недостаточная подача масла.	Проверьте, чтобы поступающий расход масла соответствовал объему, указанному на типовой табличке.
	Соскальзывание приводных ремней	Подтяните ремни и при необходимости замените их.
Машина останавливается или работает «со стуком»	Соскальзывание приводных ремней	Подтяните ремни и при необходимости замените их.
	Застревание посторонних предметов: веток, пней, кабеля и/или тросов из стали или иных материалов, стальной проволоки и т.п.	Опустите машину так, чтобы ротор касался земли, затем толкайте или тяните машину трактором так, чтобы ротор проворачивался, и вытащите возможные посторонние предметы. Если этого недостаточно, свяжитесь с официальным дилером в вашем регионе или с официальной мастерской.
	Активирован клапан сброса давления на двигателе	Уменьшите рабочую скорость.

ПРОБЛЕМЫ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЯ
Ротор не вращается	Изношены ремни	Замените ремни
	Нет подачи масла к гидравлическому двигателю	Проверьте правильность соединения шлангов подачи, вывода и слива гидравлического двигателя
Машина не измельчает – делает неравномерную смесь	Неверная регулировка	Отрегулируйте машину относительно земли так, чтобы она касалась земли как можно ровнее
	Изношенные насадки	Замените все насадки
	Низкая скорость вращения ротора	Проверьте, чтобы поступающий расход масла соответствовал объему, указанному на типовой табличке.
	Регулировки машины не подходят к выполняемой работе.	Отрегулируйте машину в соответствии с возможностями, указанными в данном руководстве.
	Слишком высокая скорость	Снизьте скорость трактора и приоткройте заднюю дверцу. Если необходимо, измельчайте материал, не двигая машину.
	Изношены лопасти противоположного вращения внутри опорной рамы.	Свяжитесь с официальным дилером в вашем регионе или с официальной мастерской
Движения машины, управляемые гидравликой, не работают	Быстроразъемные соединения выполнены неправильно.	Заглушите трактор, сбросьте давление гидравлической системы, прочистите соединения и восстановите их.
	Неисправно соединение шлангов с трактором	Замените соединительные шланги аналогичными.

Иные проблемы









ВАЖНО

По другим проблемам, не упомянутым в данном руководстве, свяжитесь с официальным дилером в вашем регионе или с официальной мастерской.



14. ЧИСТКА

Окончание работы	Тщательно очистите машину от остатков материалов и возможной корки после окончания работы так, чтобы все подвижные точки машины FAE оставались свободными от загрязнений, а точки смазки не были засорены.	
Остаточные отложения	 <p>Любые отложения на этих местах могут снизить эффективность работы и сократить срок службы</p> <p>ВАЖНО</p>	
Точки очистки	<p>Следующие точки следует очищать особенно тщательно:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Смазочные ниппели и прилегающие места • Ротор измельчения с обоих концов • Возможно, внутри машины, где находятся коробка передач и приводной вал PTO. 	
Сухая чистка	 <p>Сухую чистку следует выполнять ветошью и щетками (неметаллическими) везде, где это возможно.</p> <p>СОВЕТ</p>	
Смазка машины	<p>В противном случае, промойте машину FAE водой и оставьте сохнуть.</p>  <p>Если вы использовали воду для мытья машины, все ниппели смазки на точках подвески должны быть смазаны. Точки подвески также нужно смазывать, если машина использовалась в очень влажной среде или в местах с исключительными характеристиками (например, в грязи).</p> <p>ВАЖНО</p>	
Тщательная чистка	Тщательная чистка всей машины абсолютно необходима, если машина FAE вступала в контакт с различными агрессивными жидкостями.	
Обученный персонал	 <p>Все процессы чистки машины должны выполняться при отключенной и отсоединенной от самоходной установки (см. главу «Инструкции по окончанию работы») и «Отсоединение машины от самоходной установки»).</p> <p>ВНИМАНИЕ</p>	 

15. ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

15.1. Отсоединение машины от трактора

Операция отсоединения



ВНИМАНИЕ

При отсоединении машины FAE от трактора оператор является единственным лицом, который имеет право находиться рядом с машиной. Никто кроме оператора не может находиться ближе 10 м к трактору и машине.



Прежде, чем встать между машиной и трактором, необходимо проверить, чтобы машина FAE стояла на земле, трактор был заглушен, тормоз включен, а ключ зажигания вынут из замка на панели инструментов. Эта операция разрешена исключительно для отсоединения гидравлических шлангов и снятия штифтов крепления машины к элеватору.

Сборка устройств защиты от падения



ВНИМАНИЕ

Каждый компонент, который удерживается на месте при помощи гидравлических цилиндров, должен быть приведен в крайнее нижнее положение во избежание возможного падения, когда машина отсоединяется от экскаватора.



Если вы не можете выполнить эту операцию по какой-то причине, обязательно восстановите устройства защиты от падения, поставляемые



Правила окончания работы

Для отсоединения машины FAE от трактора следуйте сначала описаниям в главе «Инструкции по окончанию работы».



После внимательного выполнения вышеуказанных инструкций, действуйте следующим порядком:

Машина прочно стоит на земле
Нет давления

- Убедитесь, что машина прочно стоит на земле или на транспортной раме.



- Убедитесь, что вы полностью сбросили давление с установки на тракторе.



Снимите гидравлические шланги

- Отсоедините гидравлические шланги от экскаватора, обратившись к руководству оператора трактора.




Переустановите шланги

- Переустановите шланги и внимательно проверьте, чтобы они не касались земли и не могли быть раздавлены.





<p>Нестандартные сочленения</p>	<p>Машины данного типа имеют соединения с трактором, которые не являются стандартными и не могут быть приписаны к другой классификации.</p>	
<p>3-точечное или 4-точечное соединение</p>	<p>Тип соединения делается под заказ в зависимости от модели трактора с тремя или четырьмя точками соединения.</p>	
<p>Примерные инструкции</p>	<p>В силу вышесказанного, инструкция по расцепке в данном руководстве следует рассматривать только как пример.</p>	
<p>Обратитесь к инструкциям по трактору</p>	<p>Подробные инструкции по расцепке и снятию шпилек изложены в инструкциях оператора трактора.</p>	
<p>3-точечное соединение</p>	<p>На фото справа показано трехточечное соединение.</p> <p>Для отсоединения машины от трактора, действуйте следующим порядком:</p>	
<p>Режим расцепки</p>	<p>G) Вытащите шпильку верхней серьги (3)</p> <p>H) Осторожно укоротите верхнюю серьгу и вытащите ее из посадочного места на соединительной пластине машины. Не нарушайте устойчивости машины.</p> <p>I) Осторожно вытащите шпильки 1 и 2</p> <p>J) Осторожно отведите трактор. Не нарушайте устойчивости машины.</p> <p>K) Переустановите шпильки и соответствующие устройства безопасности.</p>	

15.2. Временная остановка

Время вывода из эксплуатации	Во время вывода из эксплуатации оборудование необходимо тщательно очистить (см. главу «Чистка»), различные компоненты проверить и заменить изношенные или поврежденные. (Следуйте инструкциям в главе «Обслуживание»).	
Смазка компонентов	Смажьте все компоненты и установите оборудование в защищенное и сухое место с тем, чтобы оно оставалось в отличном состоянии при возобновлении работы.	
Укрывание машины	 СОВЕТ Храните машину укрытой по крайней мере водонепроницаемым брезентом.	

15.3. Утилизация

Указания по утилизации	 ВНИМАНИЕ Если машина подлежит утилизации, ее компоненты следует утилизировать различными способами, учитывая их различия (например, металл, резину, электропроводку, масло и т.д.). По возможности поручите эту работу авторизованной специализированной компании и всегда соблюдайте требования законодательства по утилизации промышленных отходов.	 §
------------------------	--	---

16. ОБСЛУЖИВАНИЕ

16.1. Регулярное обслуживание

Обслуживание	<p>Ниже описываются различные операции обслуживания. Помните, что снижение эксплуатационных затрат и продление срока службы машины зависят, помимо прочего, от способа и постоянного выполнения этих требований. Обычная очистка машины от остатков измельчаемых материалов, земли и иных остатков после окончания работы гарантирует эффективную и бесперебойную работу машины и позволяет избегать повреждений в будущем.</p>	
Обучение	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>• Обслуживание должно проводиться при снятом сцепном устройстве (шарнирное или гидравлическое соединение); машина должна стоять на земле, а самоходная установка отключена и заблокирована.</p> <p>• Обслуживание может проводиться только обученным и квалифицированным персоналом!</p> <p>• Строго запрещается проводить любое обслуживание на работающем оборудовании.</p> </div> </div>	
Выполнение обслуживания	<p>ВНИМАНИЕ</p>	  
Периодичность обслуживания	<p>Периодичность обслуживания, рекомендованная в данном руководстве, должна пониматься как ссылочная величина, относящаяся к нормальным условиям эксплуатации. Следовательно, она может меняться в зависимости от режима работы в более или менее агрессивной среде и в зависимости от сезонных факторов, и т.п. В тяжелых условиях эксплуатации обслуживание следует проводить чаще. Каждый отдельный оператор решает, следует ли сокращать периодичность обслуживания, указанную в данном руководстве.</p>	
Проверьте винты затяжки	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Проверьте затяжку всех винтов после первого дня работы. Особенно проверьте затяжку винтов насадок ротора.</p> <p>См. таблицу «Моменты затяжки винтов» относительно затяжки различных винтов.</p> </div> </div> <p>СОВЕТ</p>	 
Обычная затяжка соединений	<p>Мы рекомендуем проводить регулярные проверки затяжки соединений с частотой, зависящей от более или менее интенсивного использования машины.</p>	
Чистка после окончания работы	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Чистите вашу машину FAE с особой тщательностью и смазывайте ее во всех точках в конце каждого рабочего дня, как описано ниже.</p> </div> </div> <p>ВАЖНО</p>	

СМАЗКА

Смазка

Смазку следует проводить, по возможности, после каждого использования во всех точках смазки графитной или водоотталкивающей консистентной смазкой. Если смазку проводить по окончании каждого использования, удаление грязи и старой смазки будет легче.

§16.3

Смазка в различных точках



Очистка смазочных ниппелей





Тщательно очистите смазочные ниппели перед внесением смазки, чтобы избежать попадания грязи пыли или иных загрязнений вместе со смазкой, что снизит или вовсе аннулирует эффект от смазки.



Точки смазки

Все точки смазки на машине обозначены наклейками, как показано здесь. На каждой наклейке также указана рекомендуемая минимальная периодичность смазки.



Точки смазки	 <p>На некоторых машинах точки смазки не видны снаружи. В этом случае снимите крышки, чтобы увидеть их.</p> <p>ВАЖНО</p>	
Виды смазок	 <p>• FAE предупреждает против использования всех смазок, которые не отвечают природоохранным требованиям и слишком быстро высыхают.</p> <p>СОВЕТ</p> <p>• Чтобы легче добраться до всех точек смазки, мы рекомендуем использовать.</p>	 
Доступ к точкам смазки		

16.2. Внеплановое обслуживание

Обслуживание	 <p>СОВЕТ</p> <p>Мы рекомендуем связаться с мастерской, способной профессионально проводить внеплановое обслуживание, или прямо обращаться к авторизованному дилеру или центру обслуживания в вашем регионе, если вы считаете, что не в состоянии профессионально выполнять обслуживание, или у вас нет необходимого инструмента или мастерской для безопасной работы.</p>	
Периодичность обслуживания	<p>Периодичность обслуживания, рекомендованная в данном руководстве, должна пониматься как ссылочная величина, относящаяся к нормальным условиям эксплуатации. Следовательно, она может меняться в зависимости от режима работы в более или менее агрессивной среде и в зависимости от сезонных факторов, и т.п. В тяжелых условиях эксплуатации обслуживание следует проводить чаще. Каждый отдельный оператор решает, следует ли увеличивать периодичность обслуживания, указанную в данном руководстве.</p>	
Частота смазки и контроля	<ul style="list-style-type: none"> Ваша машина FAE должна полностью смазываться во всех точках смазки каждые 6 месяцев (даже если машина не использовалась), для обновления смазки. 	
Визуальная проверка	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте состояние шпилек, мест навески, ротор, раму и все точки сварки. 	
Целостность устройств безопасности	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте целостность устройств безопасности машины и при необходимости замените их. 	
Контроль винтов	<p>ВАЖНО</p> <ul style="list-style-type: none"> Мы рекомендуем проверять затяжку винтов машины FAE при полугодовом обслуживании изза вибраций, которым подвержена машина во время работы. Обратите внимание на моментызатяжки соединений, приведенные в таблице «Моменты затяжки винтов» 	
Шланги и гидравлические соединения	<ul style="list-style-type: none"> Шланги и гидравлические соединения также следует проверять каждые 6 месяцев на предмет разрывов, короблений, точек излома или мест подтекания. Любой поврежденный шланг или соединение следует немедленно заменить. 	
Оригинальные запасные части	<p>ВАЖНО</p> <ul style="list-style-type: none"> Всегда используйте оригинальные запасные части при замене шлангов или соединений. Неисправные мелкие детали также могут приводить к повреждениям. 	

Оригинальные
запасные части



ВНИМАНИЕ

Используйте только оригинальные запасные части FAE. Использование неоригинальных запасных частей может нарушить бесперебойную работу машины и привести к аннулированию гарантийных прав.



Вибрация

Если появляется ненормальная вибрация, а все насадки в хорошем состоянии, скорее всего, разбалансирован ротор. Работа по его балансировке может выполняться только согласованными мастерскими.



ВНИМАНИЕ

FAE строго запрещает проведение работ по балансировке неавторизованными мастерскими. Неправильная и поверхностная балансировка может привести к самым опасным вибрациям, которые подвергают опасности работу всей машины и подвергают риску безопасность работ.



ВАЖНО

Если угловая передача часто имеет утечку масла, ее следует проверить. Замените сальники при необходимости.

Контроль и натяжение приводных ремней

Открытие корпуса ремней

- Действуйте описанным ниже порядком для проверки правильности натяжения ремней.

Внимание – ноги!

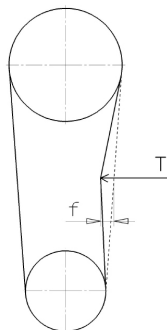
- Откройте корпус ремней и ослабьте крепление уплотнительных пробок крышки (см. фото). внутри крышки имеется одна или две ручки для ее перемещения.



Правильное натяжение

- **Осторожно:** Не ставьте ноги прямо под крышку. ее случайное падение может привести к серьезной травме.

- Приводной ремень натянут правильно, если можно получить прогиб "f", применив силу натяжения "Т" к центральной линии свободной секции ремня с интенсивностью между значениями "Тmin" и "Тmax". Значения "Тmin", "Тmax" и "f" приведены в таблице 1.

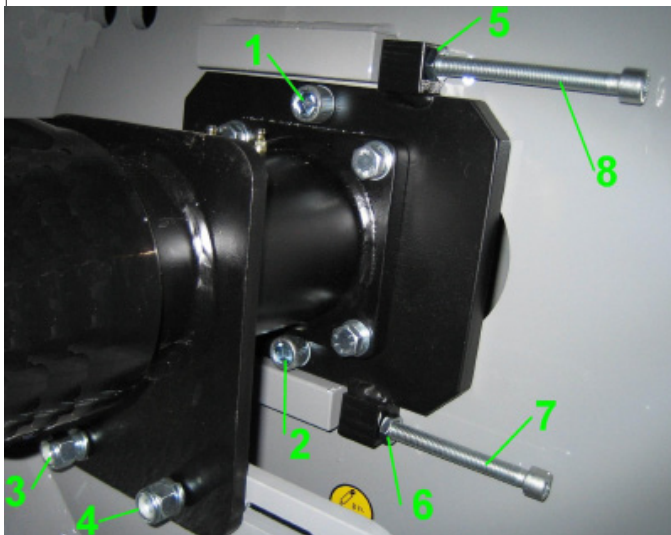


Натяжение приводных ремней

- Если при применении силы "Т" значение "f" оказывается выше данной величины, это означает, что приводной ремень следует подтянуть. (См. таблицу 1)

Таблица n° 1

ТИП МАШИНЫ	Tmax. (N)	Tmin. (N)	f (MM)
UML/HY	46	31	4
UML/EX – UML/SSL	42	28	4
UMM/EX	60	40	5
140/U	160	105	7
200/U	45	30	5
300/U	192	128	9
500/U	550	400	10



Натяжение приводных ремней:

Натяжение

Регулировка производится путем изменения расстояния между шкивами, т.е. перемещением узла привода, который состоит из продольного удлинения коробки передач, пластины натяжения ремней и верхнего шкива.

Проверка

- Ослабьте винты 1, 2, 3, 4. (винты 1 и 2 имеют шестигранную головку на некоторых машинах в количестве 2+2)
- Ослабьте гайки винтов 5 и 6.
- Натяните при помощи двух резьбовых натяжителей 7 и 8.
- Проверьте натяжение ремней еще раз. Если оно правильное, затяните все ослабленные ранее винты, предварительно убедившись, что узел «удлинение – пластина натяжения ремней» перпендикулярна стороне.

Двойной привод

- Если у машины два привода, действуйте тем же порядком на противоположном приводе.

Одинаковое натяжение с обеих сторон.

- Может получиться так, что один ремень ослабевает больше другого. В этом случае недостаточно провести одинаковую процедуру на обоих узлах привода. Вместо этого обязательно нужно проверить отдельно, что оба ремня натянуты одинаково.

Замена
приводных
ремней

Если ремни привода требуют замены, действуйте следующим порядком:

- Ослабьте все винты, как описано выше.
- Сдвиньте узел привода таким образом, чтобы расстояние между шкивами было минимальным.
- Снимите изношенные ремни.
- Тщательно очистите внутреннюю часть корпуса
- Очистите канавки шкивов и особенно тщательно удалите возможные следы жира или масла.
- Установите новые ремни и натяните их.
- Затяните все винты.
- Проверьте натяжение приводных ремней после первых 10-20 часов работы.

16.3. Таблица масел и смазок

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ МАСЛА ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ (ЦЕНТРАЛЬНАЯ ТРАНСМИССИЯ)

AGIP	BLASIA 320
API	DT 320
BP	ENERGOL GR-XP 320
CASTROL	ALPHA SP 320
ELF	REDUCTELF SP 320
ESSO	SPARTAN EP 320
FIAT	EPZ 320
FINA	GIRAN 320
IP	MELLANIA OIL 320
MOBIL	MOBIL GEAR 632
ROL	EP 320
SHELL	OMALA OIL 320
TOTAL	CARTER EP 320
ИЛИ АНАЛОГИЧНЫЕ МАСЛА	

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ МАСЛА ДЛЯ ПРОДОЛЬНЫХ УГЛОВЫХ ПЕРЕДАЧ

PAKELO	GLOBAL MULTIGEAR CBS-A
AGIP	ROTRA LSX SAE 75W/90
ESSO	GEAR OIL TDL SAE 75W/90
SHELL	SPIRAX ASX SAE 75W/90
MOBIL	MOBILUBE SHC SAE 75W/90
ИЛИ АНАЛОГИЧНЫЕ МАСЛА	

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СМАЗКИ ДЛЯ ПОДШИПНИКОВ

API	MG
CASTROL	SPHEEROL BM2
ELF	ELF STATERMA MO 2
FIAT	B 2 G
FINA	BENTEX 5M
MOBIL	MOBILTEMP 78
ROL	PIROGRAF MS2
TOTAL	BENTO SPECIAL
ИЛИ АНАЛОГИЧНЫЕ СМАЗКИ	

16.4. Моменты затяжки соединений

Контращий момент Nm ($\pm 10\%$)

Номинальный диаметр болта	8.8			10.9			12.9		
	8G			10K			12K		
M 8x1	26	\pm	2,6	37	\pm	3,7	44	\pm	4,4
M 10x1,25	52	\pm	5,2	73	\pm	7,3	87	\pm	8,7
M 12x1,25	91	\pm	9,1	128	\pm	12,8	154	\pm	15,4
M 12x1,5	89	\pm	8,9	125	\pm	12,5	150	\pm	15
M 14x1,5	143	\pm	14,3	150	\pm	15	200	\pm	20
M 16x1,5	215	\pm	21,5	240	\pm	24	330	\pm	33
M 18x1,5	310	\pm	31	360	\pm	36	430	\pm	43
M 20x1,5	430	\pm	43	520	\pm	52	550	\pm	55
M 22x1,5	757	\pm	75,7	730	\pm	73	805	\pm	80,5
M 24x2	735	\pm	73,5	970	\pm	97	750	\pm	75

Болты со стандартным шагом резьбы

Контрящий момент Nm ($\pm 10\%$)

Номинальный диаметр болта	8.8		10.9		12.9	
	8G		10K		12K	
M 8x1,25	25	\pm 2,5	35	\pm 3,5	42	\pm 4,2
M 10x1,5	50	\pm 5	70	\pm 7	84	\pm 8,4
M 12x1,75	85	\pm 8,5	119	\pm 11,9	143	\pm 14,3
M 14x2	135	\pm 13,5	189	\pm 18,9	227	\pm 22,7
M 16x2	204	\pm 20,4	288	\pm 28,8	346	\pm 34,6
M 18x2,5	284	\pm 28,4	400	\pm 40	480	\pm 48
M 20x2,5	396	\pm 39,6	556	\pm 55,6	666	\pm 66,6
M 22x2,5	530	\pm 5,3	745	\pm 74,5	900	\pm 90
M 24x3	700	\pm 70	980	\pm 98		\pm 0

Используйте данные значения моментов затяжки только в случаях, когда они конкретно не указаны в специальных инструкциях.

Моменты затяжки, выделенные жирным шрифтом, важно соблюдать при использовании ключа с торсиометром для затяжки соединений.

16.5 Обслуживание насадок и их замена

Насадки ротора

Насадки ротора

Машины снабжены насадками с вольфрамовыми твердосплавными наконечниками.

Насадки ротора следует заменять по мере износа. Обычно это становится очевидным, когда от износа насадка полностью затупляется и теряет свою характерную форму, а также режущую силу.

В любом случае, насадки следует заменять, как только режущие наконечники ослабевают, отламываются или откалываются.

Режим работы насадок гарантирует, что они останутся острыми до достижения максимального предела износа.

Запрещение
наплавления
насадок
сваркой



ВНИМАНИЕ

Строго запрещается производить наплавление насадок сваркой или подобным способом. Возникает потенциальный риск разбалансировки ротора при наварке насадок, и вы рискуете испортить крепление режущих сплавных наконечников (если имеются), что приведет к их отпадению и может представлять риск вашей безопасности.



Оригинальные
и запасные
части

Используйте только оригинальные запасные части FAE. Использование неоригинальных запасных частей может нарушить бесперебойную работу машины и привести к аннулированию гарантийных прав.



Замена насадок

Обслуживание

- Перед проведением любого обслуживания отключите питание, убедитесь, что машина прочно стоит на земле, а трактор заглушен, и ключ зажигания вынут из замка на панели приборов.



Обученный
персонал

- Обслуживание может проводиться только обученным и квалифицированным персоналом!



Отключите
оборудование



ВНИМАНИЕ


- Строго запрещается проводить любое обслуживание на работающем оборудовании.



Устойчивость
машины

- Перед началом обслуживания ротора необходимо гарантировать устойчивость машины в этом состоянии. Также необходимо зафиксировать заднюю дверцу цепями или подобным способом от случайного падения.



<p>Ослабьте винты</p> <p>Снимите насадку</p> <p>Установите новую насадку</p> <p>Момент затяжки</p> <p>Винты в хорошем состоянии</p>	<p>Ниже приводится описание операций по замене насадок с разделением по типу и форме крепления.</p> <p>Фотографии в этом параграфе приводятся только для иллюстрации и показывают все типы насадок одной системы крепления.</p> <p>а) НАСАДКИ С КРЕПЛЕНИЕМ ЗАДНИМ ВИНТОМ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ослабьте винт(-ы), блокирующие насадку, и извлеките ее из держателя насадки, приваренного к ротору. • Снимите изношенную насадку. • Установите новую насадку в держатель. • Установите винт с шайбой (см. параграф 16.4) и затяните его. • Используйте только винты в хорошем состоянии. Если резьба повреждена, винт необходимо заменить. 	
<p>Ключ с торсиомером</p>		
<p>Используйте медный молоток</p>	<p>Если необходимо ударить по насадке для облегчения сборки или разборки, используйте только медный молоток.</p>	

б) КРУГЛЫЕ НАСАДКИ

Сборка насадок

Удалите опорное кольцо при помощи инструмента, поставляемого с машиной.



Использование молотка

Постукивайте по головке гайки молотком до тех пор, пока насадка не выйдет полностью. Постукивайте по головке гайки молотком до тех пор, пока насадка не выйдет полностью.



Использование медного молотка

Для установки новой насадки используйте медный молоток



Закрепление насадки

Используя инструмент, поставляемый с машиной FAE, установите опорное кольцо.



Запрещено использовать стальной молоток или аналогичный ему



ВНИМАНИЕ

Не используйте стальной молоток или ему подобный. Это может привести к сколам наконечника насадки. Даже если очень маленькие частицы наконечника откалываются, это очень опасно для оператора.



с) НАСАДКИ С ЗАМЕНЯЕМЫМИ ЛЕЗВИЯМИ

На некоторых насадках ФАЕ можно заменять режущий элемент насадки. Это облегчает и убыстряет процесс обслуживания насадок.

Замена

Замена режущего элемента может производиться различными способами. Различные виды замен показаны ниже.

1) Заднее крепление

“Viper” и “Viper HM”



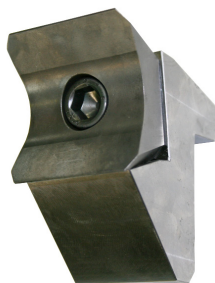
Для лезвий с задним винтовым креплением (рис. А) корпус насадки должен быть снят перед заменой лезвий (см. § а – Насадки с креплением задним винтом). После снятия сварного держателя насадки, ослабьте 2 винта М8, установленных на задней части насадки, при помощи тисков. Затем установите на место пластину, затяните два винта М8 с соответствующими шайбами и установите всю насадку на ротор. Корпус насадки можно использовать повторно до тех пор, пока его толщина не приводит к износу держателя насадки на роторе.



2) Переднее крепление

“D” и “D HM”

На некоторых типах насадок режущий элемент установлен на корпус насадки при помощи переднего винта (рис. В). Лезвия с передним креплением можно заменять прямо на машине, работая с винтами крепления. После ослабления винта можно заменить режущий элемент. Мы рекомендуем использовать закрепитель резьбы для предотвращения отворачивания винта.



Закрепитель резьбы






ВАЖНО

Для соблюдения правильного момента затяжки соединений обратитесь к параграфу 16.4.

Мы рекомендуем использовать «средний» закрепитель резьбы для улучшения затяжки винтов.

17. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Заказ запасных частей	Заказы запасных частей следует направлять вашему специализированному дилеру или авторизованному дилеруFAE в вашем регионе с указанием следующих моментов:	
Указания	<ul style="list-style-type: none"> • Модель пример:SSH-225 • Серийный номер пример: 015 • Год выпуска пример: 2005 • Код запасной части пример: 014598883 • Описание детали пример: Насадка тип А • Требуемое количество пример: 10 штук <p>• Первые три пункта можно найти на типовойтабличке машины. Номер кода требуемой детали можно найти в руководстве по запасным частям.</p>	
Стоимость перевозки	 <ul style="list-style-type: none"> • Затраты на перевозку всегда ложатся на получателя. Товар перевозится под ответственность получателя. • FAE не несет ответственности за задержку или пропажу поставляемых деталей в случае форс мажора. <p style="text-align: center;">ВАЖНО</p>	
Форс мажор		

FAE Group S.p.A.

Zona produttiva n°18
38013 Fondo (TN)
ITALY

Tel: +39 0463 840000

Fax: +39 0463 840099

E-mail: info@fae-group.com



Azienda con Sistema
Qualità certificato



**ADVANCED
SHREDDING
TECHNOLOGIES**